

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la mañana fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
San Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 150 pesetas

Domingo 6 de agosto de 1995
Año XCV.-- Núm. 29.153

El político segoviano considera insuficiente el arbitraje de los nacionalismos

Calvo Ortega dice que la situación política no se arreglará con unas elecciones

El presidente nacional del CDS y uno de los promotores de la Unión Centrista (UC), Rafael Calvo Ortega, ha afirmado que "la situación política actual, derivada de un bipartidismo feroz, no se arregla con la convocatoria de unas elecciones generales".

En unas declaraciones a este periódico, el segoviano Calvo Ortega, añadió que "en 1993 se dijo que cuando se convocaran las elecciones iban a mejorar las cosas, pero no mejoró nada, al contrario, las cosas han empeorado y se han endurecido, pues cuando hay una situación de bipartidismo la confrontación ha ido a más, siempre ha ocurrido así en la historia de España".

El ex-ministro consideró que "entonces se propiciaba un pluralismo y había un partido comunista, otro socialista, otro de derechas, de extrema derecha, de centro ... y ese pluralismo político daba una mayor estabilidad a la situación".



El promotor de la Unión Centrista señala que el pluralismo político da "mayor estabilidad". JUAN MARTÍN

"En la medida en que el pluralismo político ha ido desapareciendo, el arbitraje ha ido

a los partidos nacionalistas, pero se ha revelado como insuficiente, porque se agota, ca-

yendo en un bipartidismo y un enfrentamiento diario".

(Pág. 5)

Los vecinos de El Salvador terminan la remodelación de la iglesia

Los feligreses de El Salvador han asumido las obras de remodelación de la fachada de la iglesia parroquial. La intervención ha consistido en limpiar los materiales de construcción y destacar los elementos arquitectónicos, como ventanas y columnas.

La iniciativa partió del párroco Desiderio Arranz y los vecinos del barrio segoviano la secundaron movidos la preocupación y el desagrado que les producía el estado de abandono que sufría este frontal.

Las limitaciones económicas no han frenado su deseo de arreglar la iglesia, aunque inicialmente confiaron en la intervención institucional. La última intervención realizada en el templo consistió en la recuperación del atrio románico y fue acometida por la Junta de Castilla y León. "Debieron considerar que la otra fachada no tenía interés artístico y por eso no la tocaron, pero nosotros ya no podíamos permitir que siguiera como un pajar", afirma el párroco.

(Pág. 4)

Un total de cien piscinas sirven a los segovianos para aplacar el calor del verano

Un conjunto de cien piscinas públicas están siendo utilizadas durante estas fechas por los segovianos para aplacar el calor del verano o pasar el tiempo libre de las vacaciones.

Cada temporada se incrementa el número de instalaciones que se abren de manera que de las noventa que había censadas el verano pasado se ha pasado a cien este año. Sin embargo, las medidas de seguridad e higiene a que deben someterse van sien-

do más exigentes. Para el año próximo serán obligatorias algunas medidas como la existencia de escaleras en puntos donde cambia bruscamente la profundidad, acceso a la piscina a través de pediluvios con duchas, o paseo con material antideslizante alrededor del vaso.

La presencia del socorrista y el perfecto estado del agua son los aspectos más vigilados por los servicios sanitarios.

(Pág. 7)

La crisis en el Sevilla obliga a la dimisión "irrevocable" de su presidente

Luis Cuervas Vilches, presidente del consejo de administración del Sevilla, presentó ayer su dimisión irrevocable, que le ha sido aceptada por el resto de directivos sevillistas.

La decisión del dirigente deportivo fue justificada "para quitar presión y que el club pueda trabajar mejor y con más tranquilidad, a la vista de que la mayoría de aficionados así lo solicitaban", dijo

José María del Nido, vicepresidente de la entidad.

Del Nido explicó que a primeras horas de la tarde de ayer Cuervas le presentó la dimisión en Sevilla en presencia de José Ramón Cisneros, secretario del consejo de administración, y que después de una consulta con el resto de miembros de la directiva ésta le fue aceptada.

(Pág. 18)

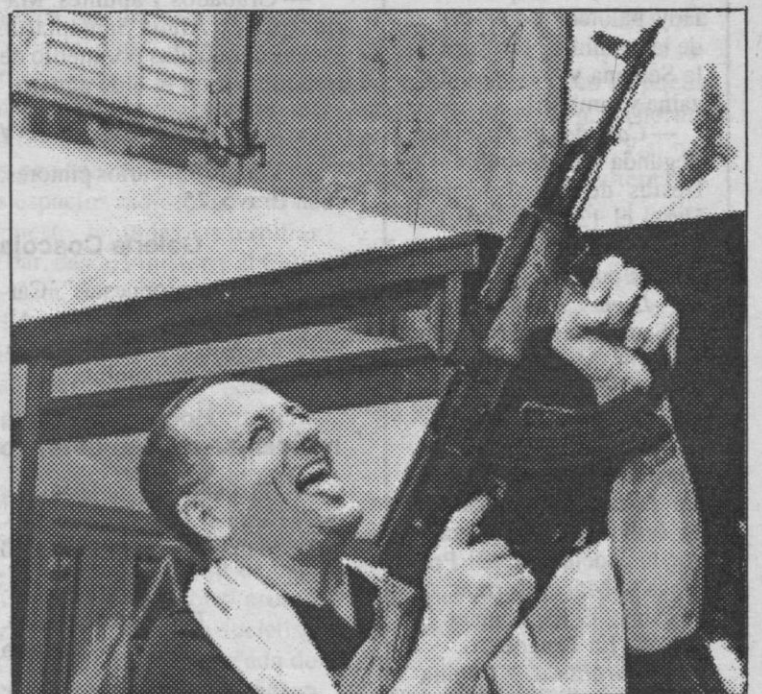
AL DIA

4 Toma posesión la nueva delegada de la ONCE en Segovia.

13 Llega a Madrid otro etarra que solicita la reinserción.

14 Nueve muertos en dos accidentes de tráfico.

16 Hoy se cumplen cincuenta años del lanzamiento de la bomba atómica sobre Hiroshima.



Un soldado croata dispara su arma celebrando la victoria. TELEFOTO EFE

El ejército croata continúa su escalada sobre el territorio controlado por los serbios

Tras haber tomado Knin, la capital de la rebelde "Krajina", las fuerzas croatas entraron a las 18,00 horas de ayer también en Benkovac, ciudad hasta ahora bajo control de los serbios y situada unos 30 kilómetros al este del puerto adriático croata de Zadar.

El general Tolj, jefe del De-

partamentopolítico del Ministerio de Defensa de Croacia, aseguró que el 80 por ciento de los objetivos previstos al inicio de la operación ya han sido cubiertos.

"El ejército croata terminará las operaciones en el plazo previsto, como mínimo", declaró Tolj.

(Pág. 15)

Domingo
6
agosto

CALENDARIO

PARA HOY:
Van 218 días, faltan 147.
Sol: De 7,16 a 21,24.
Luna: De 15,20 a 00,48.
Luna llena el día 10 de agosto en Acuario.

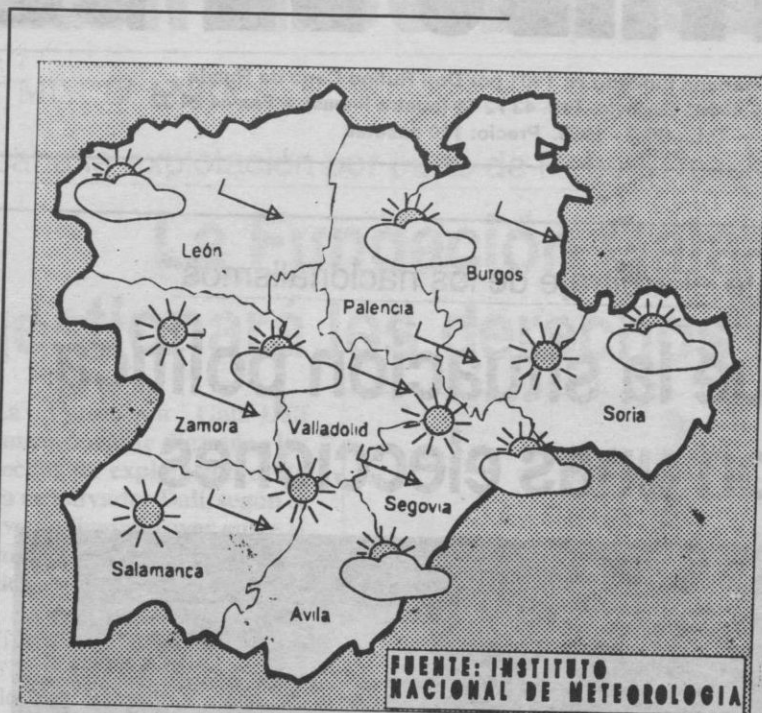
SANTORAL

HOY: La Transfiguración del Señor, Jordán, Pastor.

FARMACIA DE GUARDIA

HOY: Segovia: Gallego Llaguno. Juan Bravo, 31 (Junto Casa de los Picos)
Otero de Herreros: Tovar Martín, Avda. de la Estación, 19. Hasta hoy, incluido. Teléfono, 48 31 37.

TERMOMETRO



PROVINCIAS	TEM MAX.	TEM.MIN.	PL./M²
Avila	26,5	14,2	
Burgos	25,7	13,0	
León	21,9	12,0	
Palencia	25,3	12,5	
Salamanca	26,7	15,2	
Segovia	25,7	15,4	
Soria	27,2	13,0	
Valladolid	27,7	14,8	
Zamora	26,9	16,4	

TEMPERATURAS EN LIGERO DESCENSO

Hoy, poco nuboso; temperaturas en ligero descenso, con máximas comprendidas entre 25 y 26 grados y mínimas previstas para la próxima madrugada entre 11 y 13 grados; vientos flojos variables.

ADEMAS

Tiempo libre

— *San Ildefonso*. Cine de verano en el Patio de Cochinos del Palacio. Organiza asociación Canónigos. Hoy, "El cliente"
— *Sanconuño*. Fiestas en honor de la Virgen del Rosario hasta el 9 de agosto. Hoy, dianas y pasacalles, Misa, novillada con suelta de vaquillas y verbena.
— *Fuenterrebollo*. Semana Cultural, organizada por la asociación "Nª Sª de la Asunción" y centro cultural "El Campanazo". Hoy, paloteos, con el grupo de la localidad, clausura de la Semana y baile con dulzaina y tamboril.
— *Cabañas de Polendos*. Segunda semana cultural y fiestas de San Lorenzo. Hasta el 13. Hoy, pruebas deportivas y concierto de música popular.
— *Domingo García*. Fiestas Santa Cecilia. Hoy, a las 13 horas, Misa en honor de Santa Cecilia.
— *El Villar de Sobrepeña*. El sábado 12 de agosto, con motivo de las Fiestas del Agua, primer maratón de fútbol-sala, organizado por la asociación "El Progreso". Más información en el bar "El Espontáneo" y mesón "La Tenada".
— *Paradinas*. XI Semana Cultural, organizada por la Asociación Cultural "Fray Esteban de las Monjas". Hoy, presentación de la Semana, apertura de la exposición de miniaturas en madera y conferencia: "tradiciones en el mundo rural".
— *Barrio de El Salvador*. Fiestas patronales hasta el 6 de agosto. Hoy, dianas, Misa Solemne, Campeonatos de mus, tute y brisca, sardinada, verbena nocturna y chocolatada fin de fiestas.

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

EXPOSICIONES

SEGOVIA
Torreón de Lozoya (Obra Cultural Caja Segovia)
— Oleos. José María González Cuasante. Hasta el 20 de agosto.
— Pintura. Amparo Ruiz de Ayllón y Colectivo E-90. Hasta el 20 de agosto.
La Casa del Siglo XV
— Obra gráfica. Joaquín Capa. Hasta el 31 de agosto.
Bar Santana
— Grabados y apuntes. María Rozas y Alicia Santamaría. Piezas adquiridas por medio de trueque. Hasta el 8 de agosto.
Sammer Gallery
— Verano 95, varios pintores. Juan Bravo, 25.
Galería Coscoja
— "Cuatro propuestas". Carlos Antón, Luis Malibrán, Almudena Mora y Juan Yagüe. Hasta el 3 de septiembre
Hogar anexo a la residencia de San Lorenzo
— "Los adornos de las mujeres". Hasta el 11 de agosto. Horario: Mañanas, de 11,00 a 13,00 horas.
Terraza Paraíso. La Cabaña
— Pinturas, óleos. Arturo Martín. Hasta el 30 de septiembre.
SAN ILDEFONSO
Real Fábrica de Cristales (Fundación CNV)
— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII y XIX. "Vidrio europeo", siglo XVI-XIX. "Tecnología del vidrio". "Vidrio artístico contemporáneo". "Teatro catóptico esférico". Horario de visitas: De 11,00 a 20,00 horas ininterrumpidamente. Los lunes y los martes, las salas permanecerán cerradas.

— Lunes y martes, así como los demás días, podrán acoger a grupos de más de 15 personas siempre que se solicite cita previamente.
Exposiciones temporales:
— "Japón. Vidrio artístico contemporáneo". Hasta el 22 de octubre.
— "Vidrio de uso doméstico en la sociedad europea contemporánea". Hasta el 3 de septiembre.

Jardines del Palacio Real
Visitas gratuitas a los recintos y lugares siguientes:
— "El Laberinto", ermita de San Ildefonso, jardines de "La partida de la reina" y piscifactoría.

Fuentes reales
— Se mantiene la iluminación de los jardines y funcionamiento de la fuente "Baños de Diana", las noches de los sábados de julio y agosto. Horario: De 22 hasta las 24; funcionamiento de la fuente desde las 22,30 a las 23,30.

Galería Arte "Zaca"
— Pinturas. Ninoska de Gracia. Hasta el 27 de agosto.
Sala Canónigos
— Sala A. Pintura. Zacarías Robledo Sanz. Hasta el 15 de agosto.
— Sala B. Acuarelas. Pedro Manzanas. Hasta el 15 de agosto.

NAVALMANZANO

Casa Consistorial
— Reproducciones en aluminio del Acueducto y la iglesia parroquial de la localidad. Emilio Aguado Muñoz. Hasta el 15 de agosto.
COCA
Centro Cultural Fonseca
— Oleos y acuarelas. Rafael Mediero. Hoy, último día.
RIAZA
Sala Cultural
— Oleos. Rocío Arranz. Hasta el 10 de agosto.

CABAÑAS DE POLENDOS

Ayuntamiento
— Fotos antiguas de Cabañas. Hasta el 8 de agosto.

FUENTERREBOLLO

Centro Cultural
— Manualidades, fotografías y haberes antiguos. Asociación "Nª Sra. de la Asunción" y centro cultural "El Campanazo". Hoy, último día.

PARADINAS

Ayuntamiento
— Miniaturas en madera de objetos rurales. Julián Maroto. Hasta el 13 de agosto.

AGUILAFUENTE

Ayuntamiento
— X Feria de Artesanía. Hoy, último día.

AYLLON

Palacio Obispo Velloso
— VII Feria de Artesanía. Hoy, último día.

CONVOCATORIAS

"Segovia y su sierra"

El próximo día 12 de agosto, a las 19,30 horas, en el salón de actos del Ayuntamiento de Ayllón se celebrará el acto de entrega de los premios del VII concurso poético "Segovia y su sierra", organizado por la asociación cultural "La Colodra" y la Caja de Ahorros de Segovia.

Cultos

Novena a Santa Clara, en el Corpus, a las 19,00 horas, hasta el 11 de agosto. En las Domingos, a las 20,45 oración en común, por próxima fiesta de Sto. Domingo de Guzman.

Fe de errores

En la página de Cuéllar de la edición del día 3 se decía por error que el Ayuntamiento se embolsaría 150.000 pesetas por la retransmisión de las Fiestas, cuando es esta institución la que paga la citada cantidad a Tele Segovia.

PRIMITIVA

Sábado, 5

7	16	25	33
37	Com. 49	Rein. 1	47

Jueves, 3

5	7	12	29	34	35	Com. 25	Rein. 6
---	---	----	----	----	----	---------	---------

BONOLOTO

Viernes, 4

4	6	12	28	41	47	Com. 45	Rein. 7
---	---	----	----	----	----	---------	---------

Miércoles, 2

4	7	17	20	31	36	Com. 38	Rein. 4
---	---	----	----	----	----	---------	---------

Martes, 1

3	7	13	27	34	39	Com. 17	Rein. 2
---	---	----	----	----	----	---------	---------

Lunes, 31

11	19	21	36	37	46	Com. 40	Rein. 4
----	----	----	----	----	----	---------	---------

ONCE

Viernes, 4

97.943

Serie 194

Jueves, 3	Miércoles, 2
85.945	49.842
Martes, 1	Lunes, 31
39.888	84.590

CRONICAS DEL ZOO

Cine de verano

SAM HEIM

YA tienen mala leche, los tños. Media España con la barrida metida en el mar y ¡toma castaña!, ponen "Tiburón" en la tele y al día siguiente no entra en el agua ni el sobrino de Cousteau. A traición ha sido, a traición.

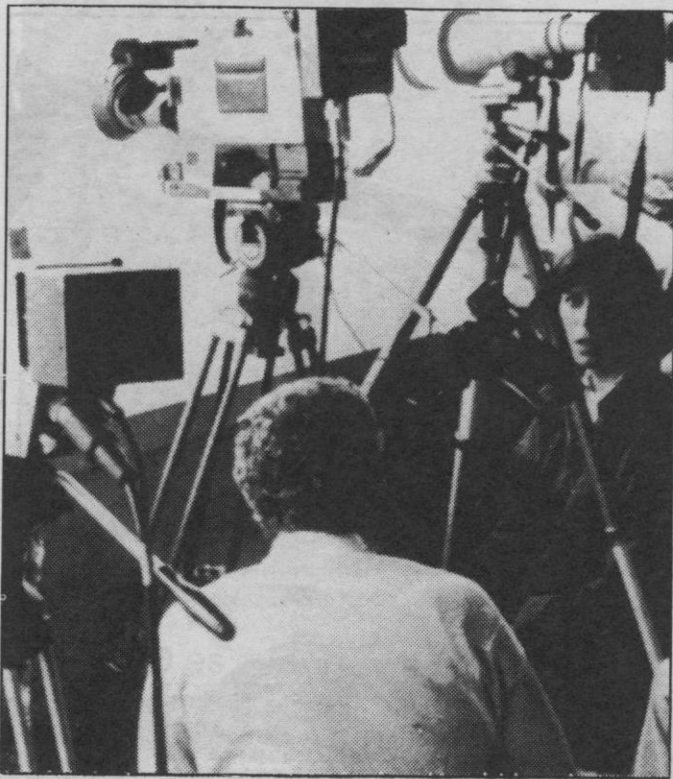
Leí el libro en que se basa la película de Spielberg hace ya muchos años, al poco tiempo de estrenar ésta en España. La novela hacía mucho hincapié —más de lo que se refleja en la película— sobre los otros tiburones; aquellos que, en tierra, reaccionan como los escualos en la mar. Estos, cuando sienten las vibraciones de los bañistas o huelen la sangre, acuden en bandadas a la pitanza. Aquellos, los de tierra, también reaccionan ante el olor... del dinero, del beneficio rápido, del pelotazo.

Ya vieron el miércoles la panoplia de gargios, fusiles, arpones, anzuelos y barrilles llenos de aire que usaba el trío protagonista para intentar acabar con el bicho. Aquí, en tierra, llenamos diarios oficiales de municipios, comunidades, naciones, y europas con reglamentos, directivas, decretos y leyes para cercar a estos escualos de cuellos almidonados, rayas del pelo engominadas y carteras abultadas —aún más después de la Declaración a Hacienda— y... tarará que te vi.

Aquí se siguen conduciendo autocares piratas durante más de doce horas seguidas para que cuatro pringados a quien no les llega para un billete en Talgo acaben reventados en una cuneta porque el chófer le ha dado por echar una cabezadita.

Aquí se sigue muriendo la gente de salmonelosis porque un listo se va a ahorrar doscientas pesetas y te coloca en agosto un trozo de tortilla que le sobró de las fiestas de junio y que ya está más moreno que el hijo de Julio Iglesias.

Aquí te puedes dar con un canto en los dientes si el apartamento de verano que la chica de la agencia te alquiló —"una monada, señor, con su



"La tele no nos da el frescor del cine de verano",

A.S.

cocina completa, servicio y mobiliario en perfecto estado y unas vistas al mar deliciosas. Una ganga lo que le estoy alquilando, hágame caso" — si quiera tiene papel higiénico en el baño, sábanas limpias en la habitación y un par de platos par compartir entre todos la paella con mejillones —el presupuesto ya no deja ni echarle unas gambas congeladas—. Y si te subes a la terraza dele dificio y estiras el cuello, agarrado a la antena de televisión —son catorce alturas— a través de los ocho bloques que hay entre tú y la playa aún puede verse en las mañanas claras y limpias del Mediterráneo un pedacito de mar...

Y mientas intentas que los chicos no hundan la barca hinchable que les han comprado esta mañana —doce mil pelas, dos metros cuadrado de plástico—, enfrente tiene fondeado su "barqueto" el presidente, financiero, especulador o príncipe árabe de turno y tú sueñas que eres Indiana Jones y te llegabas buceando al porteaaviones ese y le colocabas un pepino que ni los mineros

del Bierzo. Y entonces el barquito hacía ¡patapúm! y tú te acercabas al chiringuito y metiendo tripa invitabas a una caña —trescientas pesetas de curso legal a piede playa— a esa puñetera alemana de bikini breve y curvas amplias y le señalabas los restos incendiados del yate y le decía "¿Hav you visto eso, niña?, pues the menda ha sido!".

Yo, mientras tanto, como agosto lo pasaré en Segovia, voy a escribir a los jerifaltes de la tele para que me entreguen las noches del veranito. Después de abrir fuego con "tiburón", lo suyo es que nos pusieran otros títulos del momento: "Los ladrones somos gente honrada", "Wall Street", "Todos los hombres del presidente", "Sólo ante el peligro" y "Atracción fatal" (ésta en catalán con subtítulos en castellano). Y si en la tele no me hacen caso —que no me lo harán, menudos son—, pues me quedo en alguno de nuestros cines de verano. El caso es pasar las noches de agosto lo mejor posible...

PLAZA MAYOR

OBRAS

P.M.C.

Las víctimas son los de siempre, los conductores, que además de tener que pagar sus buenos impuestos y una gasolina nada barata, han de sufrir las imprevisiones de los responsables de obras en carreteras de acceso y salida de la ciudad. Y si no, díganme ustedes el estado en que se encuentra el tramo comprendido entre el cruce de las carreteras de Cuéllar y Navafria, por esta última, hasta pasado el hotel Puerta de Segovia. Las obras siguen lentamente y el estado del firme utilizable, así como el de los accesos laterales a los establecimientos allí situados, son la auténtica negación de lo que debe ser la ayuda al automovilista y al simple peatón. ¿No es posible agilizar las obras en estos tramos y dedicarles atención preferente? Y, si venimos por la carretera de La Granja, el estado del piso (no sé como llamarlo) en la rotonda a la altura del desvío a El Carmen es lo más apropiado para que se produzca el accidente; y el mal estado se completa con la falta de señalización adecuada en las rotondas

por las que se accede también a Nueva Segovia. Bienvenidas, sí, las obras que suponen una mejora futura, pero, por favor, respeto y atención al ciudadano y al visitante para evitar los accidentes. ¿De qué nos vale hablar tanto de seguridad vial si luego, los ejecutores de obras públicas, obligan a circular por tramos tan peligrosos como los citados? ¿Y qué me dicen de la situación en las horas nocturnas? Volvemos a lo de siempre; en Segovia nunca hay responsables de nada. ¡Vaya suerte que tenemos!

UNA COMUNIDAD

La guerra de los futboleros

JOSE LUIS GUERRERO. (Ical)

Incluso Lucas tuvo que intervenir. La tarde del miércoles la pasó el presidente de la Junta hablando por teléfono con el secretario de Estado para el Deporte, Rafael Cortés Elvira, desde el chalet de Javier León de la Riva, a la sazón alcalde de Valladolid, y a quien no había respondido el secretario de Estado una llamada anterior. Sí había contestado, sin embargo, Cortés Elvira otra llamada del que fuera alcalde socialista Tomás Rodríguez Bolaños. Evidentemente, el personal PSOE está en la misma longitud de onda telefónica.

Y todo este maremagnum telefónico para qué?. Pues para resolver el "casus belli" en el que se ha convertido lo que yo llamo la guerra de los futboleros, en la cual se halla inmerso el Real Valladolid, primer club de la ciudad que se ha erigido en la capital de la Comunidad autónoma.

Desde que la Liga de Fútbol Profesional adoptase el acuerdo de expulsar de la competición a Sevilla C.F. y Celta de Vigo por no haber presentado los avales suficientes para disputar el próximo campeonato, en este país parece que no ocurre otra cosa. Se nos han olvidado los Garzones, Galindos, Lasas/Zabalas, Sancristóbal, Damboreneas y toda la fauna política que ha protagonizado la vida del país a lo largo de los últimos meses. Los futboleros han sustituido a los políticos en los telediarios, las portadas de los periódicos, los editoriales, los espacios radiofónicos y por supuesto, en todas las tertulias de bar, desde Finisterre al Cabo de Gata.

La crisis del fútbol ha sustituido a la crisis política y ha resultado como un bálsamo para el conjunto de la ciudadanía, saturado como está de tanto GAL, tanto procedimiento judicial, tanta declaración política y tanto tertuliano radiofónico crispando la vida de este país. Se precisaba otro asunto para desengrasar a la sociedad española altamente cargada de una electricidad que pone en vilo la estabilidad del Estado democrático que nos hemos dado.

Analizado en sí mismo el fenómeno futbolístico suscitado, soy de los sorprendidos por la bronca generada en cuatro ciudades, en pugna para que sus equipos respectivos puedan jugar la próxima temporada en Primera División. Presencí la concentración de aficionados del Real Valladolid que se dieron cita en la Plaza Mayor de su ciudad, convocados por la federación de peñas y arengados por el nuevo alcalde, entre otros. Allí en el balcón estaba

también el alcalde anterior, el emblemático Bolaños que sabe cuándo debe enarbolar la bandera ciudadana. La lucha en Valladolid por cogerla primero ha sido la primera disputa de la recién creada corporación municipal. Es curioso observar cómo el fútbol incide en el terreno político. Para unir, para hacer que se peleen, para lo que sea.

Me produjo depresión la manifestación de peñistas pro-Valladolid en Primera. Lo mismo que me deprime ver a miles de sevillistas encerrados en el estadio Sánchez Pizjuan. No tienen nada mejor que hacer? no tienen que trabajar, o descansar? Este país padece en ocasiones de locuras colectivas y ésta es una de ellas. Una locura a la que contribuimos poderosamente los medios de comunicación. Observar el camión de TVE transmitiendo en directo el griterío de los cuatro peñistas fue desalentador para este periodista, que se confiesa espectador del Canal Plus la tarde del domingo y que acudió al Mundial de Italia de 1990.

Que se cumpla la Ley. Ese es el grito de los pucelanos, de su alcalde y del mismísimo presidente de la Junta de Castilla y León. El propio Lucas me decía la mañana del viernes que en este país "el grito prima sobre el Derecho" y eso no puede ser. No le falta razón. La norma está para ser cumplida y si no, cámbiese; pero no se altere discrecionalmente desde el poder por el griterío neurótico. Hacer serio un país, un colectivo, es hacer que sus integrantes cumplan los compromisos que asumen —entre otros con las normas que se dan—; y si no que se atengan a las consecuencias. Todo lo demás es marrullería, chanchullo y cachondeo.

Para mí que en este asunto acabará interviniendo el presidente del Gobierno. Pública o veladamente. Y será difícil que pueda sustraerse a su condición de sevillano. Vamos, que se jugará una Liga de 22 equipos. Porque Valladolid y Albacete, aunque sus clubs sean más modestos y sus ciudades menos protestonas no pueden ser relegados a Segunda, una vez que han sido invitados a participar en Primera. Después de tanta bronca todo quedará en agua de borrajas y yo me acuerdo de la frase de un amigo al que no le gusta el fútbol que siempre dice lo mismo cuando escucha los comentarios de los demás al observar un partido por televisión: "Si supierais de geografía como sabeis de esto..."

Esta iniciativa complementa la intervención realizada por la Junta en el atrio románico

Los feligreses de El Salvador asumen la remodelación de la fachada de la iglesia

Los andamios han sido retirados de la fachada de la iglesia parroquial de El Salvador pocos días antes del comienzo de las fiestas del barrio. Los vecinos han podido así disfrutar del resultado de sus esfuerzos, ya que estas obras se han ejecutado por su decisión y serán ellos quienes las financien.

P. B.

El párroco Desiderio Arranz Santos tomó la iniciativa y los vecinos del barrio le secundaron. Todas las voces del barrio coincidieron: "No se podía dejar la fachada de la iglesia en esas condiciones más tiempo". Y es que la entrada al templo parecía un pajar descuidado.

Antes de hacer números y cuentas, y a pesar de no disponer de ninguna ayuda administrativa y de unas arcas muy limitadas, ya se había determinado que la fachada se remodelaba, y se ha hecho. Cercade 1.800.000 pesetas supone la intervención y son los feligreses quienes las aportan, a través de los fondos que gestiona la Junta económica parroquial. También colaboran los colectivos existentes en el barrio y que integran la Junta parroquial, es decir la Asociación de Vecinos de "San Justo y Pastor", la Asociación de Padres del Grupo Juvenil y la Cofradía del Cristo de los Gascones.

La actuación acometida por la Junta hace ya más de cinco años permitió descubrir y acondicionar el atrio románico y la



Las obras han consistido en limpiar la parte frontal, recuperar ventanas y resaltar columnas.

P. B.

limpieza de varias áreas de interés artístico, pero no atendió a la fachada.

Párroco y feligreses esperaron que alguna institución terminará las mejoras de la iglesia. "Como ya veíamos muy gris que se produjera la ocasión, la parroquia ha tomado la iniciativa sin intimidarse por los gastos que ya solucionaremos", indica Saturnino García Iglesias, tesorero de la AV de "San Justo y Pastor", mientras asiente Eugenio Uñón, responsable de la administración de la parroquia.

La empresa Construcciones

Gómez y Gómez se ha ocupado de realizar el proyecto del arquitecto Alberto García Gil, que el pasado jueves dio el pregon de las fiestas.

La intervención ha consistido en limpiar los distintos materiales y elementos que configuran la parte frontal del templo, después se ha enfoscado y se ha procurado un diseño adecuado. Se han descubierto varias ventanas y resaltado una columna que guarda similitudes con las del atrio románico, lo que permite a los vecinos sospechar la continuidad por

esta parte de la zona porticada.

En la cornisa, construida en el lado izquierdo de la puerta principal se han limpiado y destacado las pinturas existentes entre los arcos.

Junto a las reformas estéticas se ha trabajado por arreglos prácticos, como los efectuados en los tejados y la instalación de canalones. Ahora los vecinos esperan la anunciada remodelación de la Plaza de El Salvador donde se encuentra la iglesia parroquial. Esta obra corresponde al Ayuntamiento.

Una paella acerca a los vecinos de los dos lados de Padre Claret

P. B.

Los resultados de las fiestas del barrio de "El Salvador" están sorprendiendo positivamente a sus organizadores. La participación de los vecinos en los actos programados está reforzando el valor los mismos. Ayer se reunieron más de cien personas en torno a una gran paella elaborada por los residentes en la urbanización "Los Castillos". El festín cobró significado de comida de hermandad, ya que unió a los vecinos de los dos lados de la Avenida Padre Claret, que generalmente mantienen gran independencia en sus actuaciones.

El ambiente festivo ha animado a estrechar los vínculos de colaboración y ya se está hablando de la incorporación de representantes de "Los Castillos" en la Asociación de Vecinos de San Justo y Pastor.

Un concurso de "chotis" cerró el programa de actos anoche para continuar esta mañana con la ceremonia religiosa. La misa será cantada por el coro de la Asociación de Padres del Grupo Juvenil. La limonada y el chorizo unirán a los habitantes del barrio en la Plaza de El Salvador por la mañana, la excusa por la tarde será la sardinada y ya de madrugada el chocolate con churros.

El programa festivo, que hoy termina, ha dedicado capítulos especiales a los niños y a los amantes del baile.

Rosa M^a Martín González tomó posesión como nueva directora provincial de la ONCE

M.G.

La nueva directora de la agencia provincial de la Organización Nacional de Ciegos (ONCE) en Segovia, Rosa María Martín González tomó el pasado viernes posesión de su cargo en un acto celebrado en los salones del hotel "Los Arcos" al que asistieron numerosos afiliados y representantes de la delegación territorial y del propio Consejo General de la organización.

En el acto estuvieron presentes algunos representantes tanto de la delegación territorial de la ONCE en la Región así como un miembro del Con-

sejo General, que en sus intervenciones animaron a la delegada de la organización en Segovia a estar "permanentemente en contacto" con los afiliados, así como extender su preocupación a los vendedores del cupón.

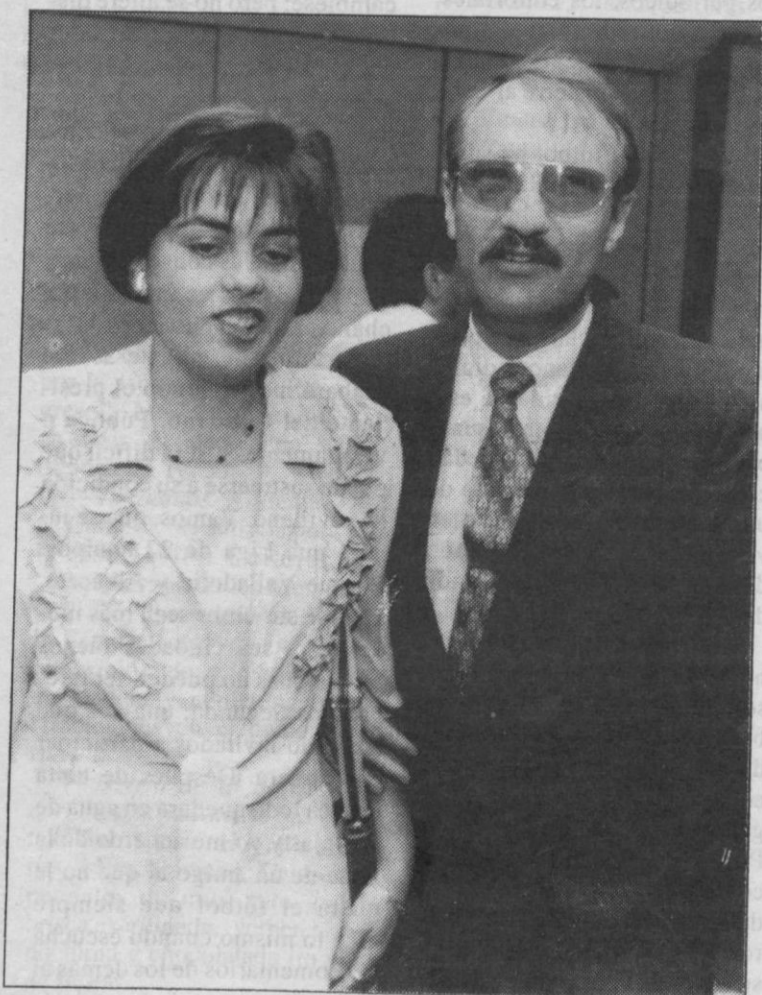
Por otra parte, todos los intervinientes destacaron la labor realizada por su antecesor, Angel Gimeno Ruiz, que deja la ONCE para ocupar la concejalía de Bienestar Social en el Ayuntamiento de Segovia.

En el breve discurso que dirigió la nueva delegada, Rosa María Martín destacó la "ilusión y el esfuerzo" que preten-

de dedicar a su nueva labor, ofreciendo su apoyo y colaboración a todos los integrantes de esta organización en Segovia.

Rosa María Martín tiene 25 años y llega a Segovia proveniente de Salamanca, donde ha ejercido tareas de responsabilidad en la organización, aunque ha colaborado estrechamente en el trabajo de Unidad Progresista, agrupación que en la actualidad posee la mayoría en el Consejo General de la ONCE.

La nueva delegada posee el título de Graduado Social y en la actualidad cursa estudios de Empresariales.



JUAN MARTIN

Rosa Martín recibió la felicitación de su antecesor en el cargo.

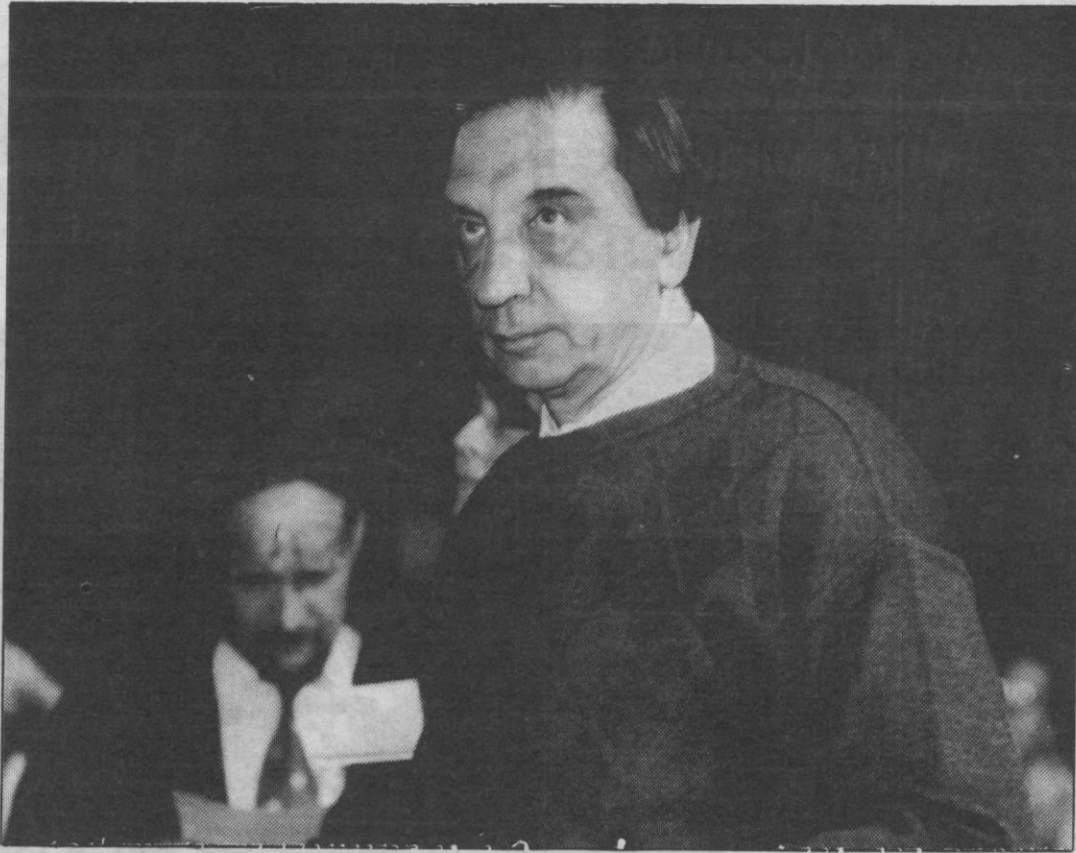
Tarjetas, Folletos, Albaranes, Folios, Cartas, Facturas, ...

IMPRESA
EL ADELANTADO DE SEGOVIA

SE NECESITA PERSONAL PARA REPARTO EN SEGOVIA

- * Furgonetas (preferible con dos acompañantes)
 - * Particulares (con coche o sin él)
 - * Autónomos (preferible con dos acompañantes)
- Presentarse en PAQUESPRES (Estación de Renfe)
Preguntar por Juan González

El presidente nacional del CDS y uno de los promotores de Unión Centrista (UC), Rafael Calvo Ortega, ha señalado en una entrevista con este periódico que el bipartidismo tiene la culpa de la situación de crispación política que se vive en España, que no la va a solucionar una convocatoria de elecciones generales. Además, este segoviano, ex ministro de Trabajo, cree que lo bueno de la desaparecida UCD de la que fue secretario general, fue propiciar el pluralismo político.



Las elecciones anticipadas no harán rebajar la tensión, según Calvo Ortega.

JUAN MARTIN

"La gran aportación de la UCD es que fomentó el pluralismo político"

Calvo Ortega: "España necesita un nuevo mapa político sin bipartidismo"

AURELIO MARTIN

Pregunta.— ¿Cuál es el papel de Calvo Ortega en la reconstrucción del centrismo?

Respuesta.— Tanto el CDS como la UC tienen nuevos dirigentes, valiosos profesionalmente y jóvenes. Yo continuo trabajando por el partido y empujando todo lo que puedo y pienso que esta renovación que comenzó hace dos años será fructífera y dará un buen resultado.

P.— ¿El centro puede volver a ser protagonista de la vida política española?

R.— En España hay una demanda de centrismo y de un replanteamiento del mapa político. España no puede ser algo diferente a lo que son los países industriales y las grandes democracias, donde hay un partido centrista importante junto a un partido de derechas y a partidos de izquierdas.

Tarde o temprano, España tendrá que aceptar ese mapa político. Lo quiere la gente, lo que pasa es que eso requiere tiempo, esfuerzo y trabajo y este nuevo equipo dirigente está en ello.

P.— ¿Entonces, se va a retirar o seguirá amparando esta idea?

R.— Yo lucho por esa idea, aunque creo que el protagonismo corresponde a otros dirigentes, como el caso de Fernando García, coordinador general, una persona muy valiosa, un médico con una gran categoría profesional y científica, y otros más... Muchas personas nuevas, poco conocidas, que creo que llevarán el centrismo en España a los lugares que ha tenido siempre, porque lo importante es tener buena formación e ideas claras.

Ellos han puesto en marcha numerosas ideas, ahora se inaugura una escuela de verano de formación de dirigentes, un periódico que arranca con una tirada de 40.000 ejemplares, se ha vuelto a la Internacional Liberal y Progresista y se tiene el apoyo de partidos internacionales, como el Partido Demócrata Americano, el Partido Liberal Demócrata Inglés y la UDF.

P.— ¿Desde su experiencia en política cómo ve el momento actual?

R.— Es muy delicado y preocupante. Hay un grado de conflictividad, confrontación, crispación y reyerta diaria muy preocupante. Eso incide en los proyectos de inversión en España, en la confianza en nosotros mismos y dispersa energías. La gran aportación de la UCD no fue tanto el que hubiese una tolerancia o que se hiciese la transición, sino que propició y fomentó el pluralismo político.

El pluralismo político da un gran equilibrio a los países, mucho más que el bipartidismo, que conduce a situaciones como la que estamos ahora.

P.— ¿Eso se solucionará con una convocatoria de elecciones generales?

Bajar la tensión

R.— No, porque todo lo que sea fomentar el bipartidismo conduce siempre a esto. España necesita un nuevo mapa político, un replanteamiento, un mayor pluralismo y eso hará bajar la tensión. Las descalificaciones, insultos y acusaciones son diarias y a un grado extraordinario. Aquí nos estamos acostumbrando un poco a esto, pero hay que oír a los observadores extranjeros.

P.— ¿Cuando cree que se debe de producir esa convocatoria?

R.— La situación actual, derivada de un bipartidismo feroz, no se arregla con la convocatoria de unas elecciones.

Años difíciles

A.M.

P.— ¿En Segovia hay núcleo de la UC?

R.— Sí. La UC es una federación de partidos formada por el CDS, por grupos liberales, que se constituirán en un partido, y por el Partido Verde, que es el más antiguo de los de corte ecologista que hay en España, no de izquierdas. En esta etapa, la UC recoge afiliaciones e incorpora a gente que estaba desperdigada por toda España, otros desanimados o cansados. La verdad es que, desde 1988, han sido unos años muy difíciles para el centrismo en España porque ha sufrido mucho acoso y una gran carencia de medios.

En Castilla y León habrá un nuevo comité en septiembre y lo que se está haciendo es importante porque la renovación siempre es necesaria, lo que no quiere decir que las personas que podemos considerarnos viejos no luchemos por las ideas lo mismo que cuando éramos jóvenes, pero creo que la renovación es necesaria.

Muere una joven de 17 años en accidente de tráfico en Valtiendas

A.S.

Una joven de 17 años resultó muerta y tres personas más heridas de distinta consideración a consecuencia de un accidente de tráfico ocurrido en el término municipal de Valtiendas.

Según los datos facilitados por el Gobierno Civil, el accidente ocurrió a las 17,15 horas del pasado viernes en la carretera local SG-242 que pasa por la anteriormente citada localidad, cuando el turismo matrícula M-7227-JL en el que viajaban las cuatro personas heridas se salió de la calzada en un tramo de varias curvas, volcando posteriormente. A consecuencia del vuelco resultó muerta María Isabel de la Torre Martín, y también herida grave la conductora del vehículo, resultando también heridos de carácter leve dos ocupantes del vehículo.

En Segovia capital, dos trabajadores resultaron heridos a consecuencia de un accidente laboral producido en una obra situada en la calle José Zorrilla, esquina Conde Sepúlveda. El accidente —del que el Gobierno Civil no facilitó más detalles— provocó heridas leves a dos soldados, que fueron hospitaliza-

Leche Pascual niega cualquier vinculación con el grupo Pascual Hermanos

A.S.

El grupo de empresas Leche Pascual S.A. rechaza cualquier vinculación económica ni accionarial con la empresa valenciana "Pascual Hermanos". Esta declaración ha sido realizada a través de un comunicado hecho público en el que sale al paso de informaciones aparecidas en algunos medios informativos en las que se podía producir cierta confusión con la situación real de la empresa valenciana.

En este sentido, la firma Leche Pascual afirma que la suspensión de pagos que afecta al grupo valenciano no tiene nada que ver con la empresa de productos lácteos ubicada en la región, haciendo esta aclaración ante las constantes llamadas telefónicas y avisos que han señalado la confusión existente entre ambas firmas.

Quien da un poco de su sangre para que otro no muera, es casi un creador, porque con su sangre da vida

¡Hazte donante de sangre!

FESTIVAL INTERNACIONAL DE SEGOVIA 1995

Conformidad, conformidad

M. S. S.

Bien quisiera uno poder hablar de la *Orquesta Sinfónica de la Opera de Kiev*. Sería justo tener que dedicar a sus componentes muchas líneas pero, claro, lo que se oyó en la noche del viernes sólo sirve para intuir su verdadera calidad sonora e interpretativa.

La verdad, no se pudo apreciar sus valores porque su sonido se escuchó manipulado.

Quienes asistimos a la intervención de esta orquesta en el recinto de la Vera Cruz, como ya sucediera el día anterior con la ópera y el otro día con la *Royal Philharmonic Orchestra*, asistimos a una ilusión sonora.

Ilusión y magia

Intuíamos que la orquesta lo hacía maravillosamente, que matizaba los piano, las expresiones, las armonías, y que conjugaba los diferentes grupos de instrumentos a la perfección.

La *Orquesta Sinfónica de la Opera de Kiev* llegó a crear en el público la ilusión y la magia de lo teatral.

La orquesta, nadie pone en duda que estuvo perfecta pero necesitó de mediadores o traductores.

Todo consiste en conformarse, que puede ser lo mismo que admitir lo virtual por lo real, la intuición por la evidencia. Todo consiste en conformarse con la confusión.

La Sinfónica de Ucrania cerró la actividad del recinto de la Vera Cruz

La Orquesta de la Opera de Kiev eligió un programa para agradar

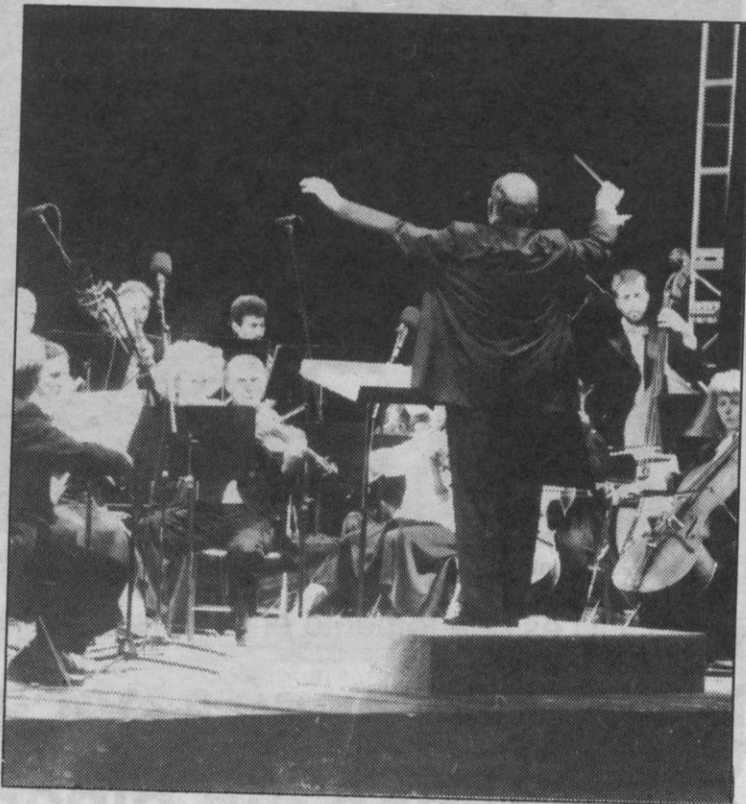
Con el concierto del viernes en el recinto de la Vera Cruz ha finalizado el Festival Internacional de Segovia, 1995. Al igual que en los días anteriores, las obras musicales y sus autores han cautivado al público fiel. Asimismo, los intérpretes han necesitado de la mediación tecnológica para hacerse oír. El público, que acudió en buen número, no llenó las gradas.

MANUEL S. SANZ

La *Orquesta de la Opera Nacional de Ucrania* fue la encargada de clausurar el ciclo de espectáculos que ha ofrecido el Festival Internacional de Segovia, 1995.

La orquesta, que ya había actuado el día anterior en la ópera *Madame Butterfly*, hizo un pequeño cambio, muy acertado por cierto, en su programación de la noche. El cambio fue anunciado a través de la megafonía por parte del director del Festival quien aprovechó la ocasión para despedirlo hasta el año próximo. El cambio consistió en modificar el orden de ejecución entre la obra de Beethoven y la de Tchaikovsky anunciadas.

El programa elegido para la noche no podía ser más atrayente y feliz. Todas las obras que lo componían tenían el signo de la amabilidad, de lo conocido y de lo gozoso. Fueron obras para poder disfrutar de la música y olvidarse de preocupaciones y sinsabores. Era un programa con evidentes deseos de agradar. Y así sucedió. Abrió la noche *I Vespri Siciliani* (Sinfonía) de Verdi. Esta obra, con cierto aire enigmático y casi fúnebre en algunos compases, rezuma paz y sosie-



La orquesta inició la actuación con Verdi y concluyó con Beethoven

go que son necesarios para reflexionar. La obra termina, no obstante con una atmósfera de minifiesto terror.

Cascanueces, Op. 71 (Suite) de Tchaikovsky completó la primera parte con esas ocho danzas llenas de ingenuidad, belleza, dulzura y toda la amabilidad del mundo. Porque en esta obra, si la *Obertura Miniatura* parece un juguete, *Chocolate* da muestras de ser una marcha de un juego infantil; si la *Danza de los Mirlitones* evoca los dibujos animados, el *Vals de las flores* aparece teatral; y todas las danzas están impregnadas de simpatía, cariño y bondad.

Que fue un acierto dejar a la *Sinfonía n° 5 en Do menor*, Op. 67 de Beethoven para el final es obvio, como también lo es querer describir la belleza y decisión de la popular "quinta de Beethoven". Si el adagio inicial aparece audaz, el andante resulta magestuoso y el allegro final rotundo.

La obra de Beethoven, también conocida por la "Sinfonía del Destino" cerró el programa y la edición 1995 del Festival Internacional de Segovia. Algunas personas piensan, con respecto al Festival, que es un interrogante y otras que es una premonición.

Víctor, Víctor

M. S. S.

El, ha sido el protagonista de gran parte de los sonidos que se han escuchado esta semana en el *Festival Internacional de Segovia, 1995*. Víctor, que así se llama el técnico que ha manipulado la mesa de sonido, si no ha sido el protagonista sí ha sido el responsable de las magnificencias sonoras que se han podido oír.

Víctor piensa que trabaja con grandes dificultades, unas por las prisas y otras por las condiciones del lugar, pero que se puede hacer mejor. Por ejemplo, en el concierto del viernes no hubo tiempo para hacer tomas de sonido porque la orquesta llegó tarde. Pero lo que más lamentaba fueron las condiciones del recinto, con todo abierto, en un descampado, sin resonancias por ningún sitio.

Víctor, un joven técnico de sonido que ha tenido en sus manos a la *Royal Philharmonic Orchestra* manejó con avidez los botones y las palancas, estuvo atento a la intervención de determinados instrumentos para darles su justa emisión. Y es que Víctor tiene una sensibilidad especial para tratar la música que se pudo oír en el Festival.

En los "forte" vigilaba al analizador de sonido, en los "piano" sus manos acariciaban algún botón y su mirada siempre estaba atenta al escenario. El viernes fué testigo directo de su gran actuación.

Mano Negra arrasa con sus últimas creaciones

FATIMA MARTIN

Con un *Manu Chao* deportista al frente de un equipo de siete, dos cantantes bubis ecuatoguineanas (las *Hijas del Sol*) y unos teloneros segovianos (los *Soyland Green*), el concierto del viernes en San Rafael fue un acontecimiento musical irreplicable.

El conjunto de rock alternativo de Segovia, *Soyland Green*, entretuvo como pudo a un público ansioso de sonidos con raíces. Temas propios, más bien melódicos dentro del sonido sucio que ofrecen se entremezclaron con versiones de Neil Young entre otras. En cualquier caso, se puede decir que a la gente le gustó, que no es poco. A pesar de los primeros problemas con un amplificador, que los dejó bastante nerviosos, al final se recompusieron y consiguieron notificar al respetable.

¡Radio Bemba, hey!

Una vez les llegó el turno a los *Mano Negra*, la primera sor-

presa de la noche fue la inclusión de sonidos en off pertenecientes al grupo. Seguramente sería el repetido *Sound System* que se presenta en toda esta gira.

Llegados a este punto es necesario aclarar que lo que ofreció la *Mano Negra*, el famoso *Radio Bemba Sound System* que anuncian los carteles, no pertenece a ningún disco, sino que forma parte de las últimas creaciones del grupo.

Nada conocido

Unas aproximadamente 2000 personas no pararon en las dos horas que duró el espectáculo. Cosa natural, teniendo en cuenta la cantidad de éxitos que el grupo ha cosechado. Lo que ya no es tan natural es que mantuvieran en pie al personal sin apenas insinuar ni uno de los conocidos hits.

Únicamente se intuye *Santa Maradona* en medio de una macrocanción continuada, con mucha percusión. El tema estuvo aderezado con diversos balones



Manu Chao y otro vocal durante las pruebas de sonido ante los pinos de El Espinar

RICARDO DE CACERES

que surgieron en el campo como por arte de magia y comenzaron a brincar al son de la música. Los amantes de la *Mano* también pudieron escuchar el *Beat of the Sound* bastante desvirtuado. De nada sirvió que el público pidiera

enfervorizado *Mala vida*, la *mano* no concedió deseos. Destacable fue el tema dedicado a Mari Juana, "una chacha que todo hombre quiere en su cama", refiriéndose a la famosa hierba del héroe de *Manu*, Bob Marley.

Al final nos ofrecieron lo mejor: la actuación de las *Hijas del Sol* dejó boquiabierto al respetable. *Paloma* y *Piruchi* realmente sorprendieron. No solamente por su exotismo, sino por sus voces y sus melodías.



La presencia permanente de socorristas y el correcto estado del agua son los aspectos más vigilados por las autoridades sanitarias.

JUAN MARTIN

El 50% pertenece a comunidades de vecinos y la otra mitad es de titularidad municipal

Los segovianos sofocan el calor en las cien piscinas que existen en la provincia

Un total de un centenar de piscinas son utilizadas este verano por los segovianos para aplacar las altas temperaturas o pasar el tiempo libre que deparan los meses de vacaciones. Cada año se eleva el número de instalaciones que tanto ayuntamientos como comunidades de propietarios construyen y que se someten cada vez a mayores medidas de seguridad.

F. DESCALZO

Diez piscinas más que el verano pasado, que llegaron a 90, se encuentran legalizadas por el Servicio Territorial de Sanidad y Bienestar Social.

Pero, a la par, las medidas burocráticas resultan cada año más exigentes. Así, el año que viene se cumple el primer plazo de adaptación de las instalaciones a la nueva normativa, que regula el Real Decreto 177/1992 de 22 de octubre.

Esta medida hace referencia a las características de las paredes del vaso de la piscina y la presencia de desagües de gran paso, según ha anunciado Isabel Gallardo, responsable de estos asuntos en Segovia.

Además, obliga a la existencia de escaleras adecuadas en los puntos del vaso en los que pueda darse algún tipo de peligrosidad, como cambios bruscos de pendiente. También contempla como inevitable el que haya un paseo o andén alrededor del vaso construido con material higiénico y antideslizante.

Otro elemento que se exige y del que algunas piscinas ya disponen es la adecuación del recinto de modo que el acceso de los usuarios obligue a pasar por unos puntos que vayan dotados de pediluvios (recipiente con unos centímetros de agua) con duchas.

Igualmente, el agua de los vasos debe ser tratada automáticamente y renovada de forma

continua. Tampoco podrá utilizarse a mano ningún producto químico de los que se añaden al líquido.

Todas estas medidas serán obligatorias el año que viene tanto para las piscinas que se hagan nuevas como para las ya existentes.

También se vigilará que los botiquines estén convenientemente equipados.

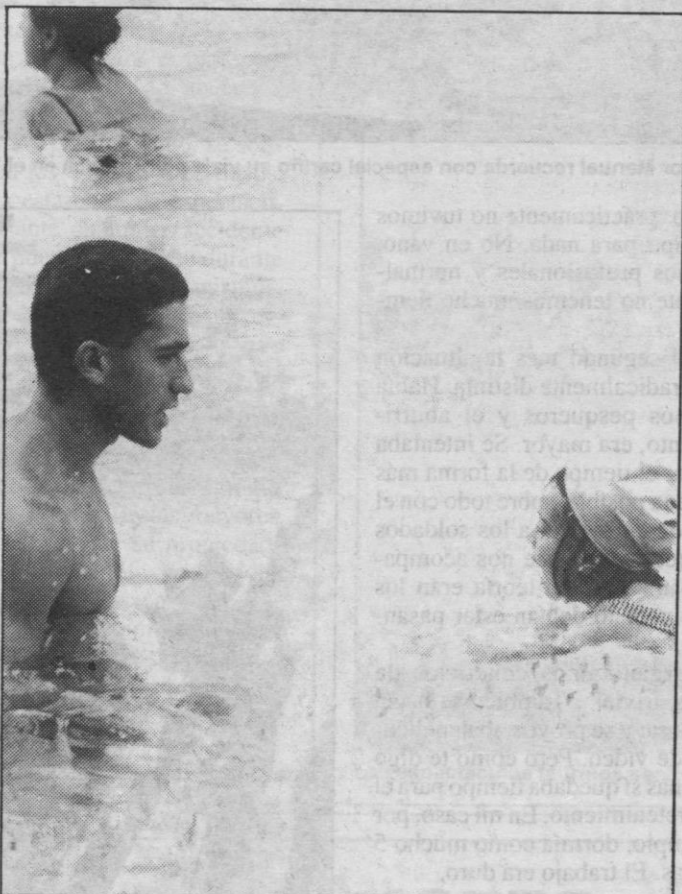
En 1997 entrará en vigor un nuevo conjunto de medidas relativas a las piscinas cubiertas y a adaptaciones para personas con minusvalías.

Anteriores son otras regulaciones y que constituyen los puntos sobre los que los servicios sanitarios centran su trabajo de seguimiento. Se refiere a la presencia de uno o más socorristas durante las horas en las que la piscina esté abierta al público, y al correcto estado del agua: que no esté turbia y que contenga los niveles admitidos de cloro.

Pocas sanciones

Precisamente estos dos aspectos son los que protagonizan las sanciones que impone el Servicio Territorial de Sanidad y Bienestar Social. Sin embargo, el año pasado se abrieron muy pocos expedientes en las piscinas segovianas.

A la hora de evaluar la situación de unas instalaciones se hace especial hincapié en la obligatoria e inexcusable presencia del socorrista, que debe



JUAN MARTIN

Este año se han censado diez piscinas más que el verano pasado.

contar con un título de salvamento acuático y disponer de salvavidas u otros elementos para preservar esa seguridad. También debe hacerse un control analítico diario del contenido de cloro en el agua que revisa un farmacéutico y son registrados en un libro diario.

El mismo Servicio Territorial facilita a los propietarios de piscinas carteles informativos con las recomendaciones generales, tales como la conveniencia de usar las duchas, no introducirse de forma brusca en el agua, emplear el gorro de baño o no ensuciar el agua

con prácticas antihigiénicas.

Estas medidas afectan a todas las piscinas públicas. La mitad de ellas son de titularidad municipal y el otro 50%, de comunidades de vecinos, que se consideran públicas en el momento que tengan acceso a ella más de una vivienda, independientemente de que su titularidad sea pública o privada.

Cada año se exige la documentación a las piscinas siempre que las instalaciones hayan permanecido cerradas durante un período superior a los seis meses.

La administración de loterías de Riaza devolvió una serie del "Gordo"

F. DESCALZO

La administración de loterías de la localidad de Riaza devolvió la serie completa del número 00183 que resultó agraciado en el sorteo de ayer sábado con el primer premio de la Lotería Nacional.

De haber sido vendida la serie, compuesta por diez décimos, habrían sido repartidos un total de 80 millones de pesetas.

La administración de Riaza, única del municipio, y que regenta Ana María Díaz Carrasco, tuvo que devolver esta serie completa al no conseguir vender ningún décimo ya que, tal como ha explicado a esta Redacción el vendedor, a ninguno de los clientes les agradó el número "por ser feo".

Ello llevó, según los propietarios del punto de venta, que habría tenido la fortuna de contar por primera vez con la distribución de un primer premio, a posteriores lamentos entre los clientes de la localidad. "Si lo hubiéramos cogido..." ha afirmado el regente de la administración de loterías, repitiendo las palabras de sus clientes.

Premio repartido

El resto del primer premio fue vendido en Alicante, Algeciras, Madrid, San Pedro del Pinatar, Palencia, Sevilla, San Juan de Aznalfarache, Las Arenas-Guecho y Zaragoza. El bajo número hizo que contara con una amplia distribución.

El premio especial al décimo, de 492 millones de pesetas correspondió a la fracción 6, serie 3 del mismo número, 00183, que fue vendido en la administración 2 de Sevilla.

El Segundo Premio, de veinte millones de pesetas, recayó en el número 94.673 vendido en Madrid, Málaga, Cartama y Arrecife de Lanzarote. El Premio Especial al décimo de 198 millones de pesetas correspondió a la fracción 9, serie 1 del número 94.673 vendido en Madrid.

La anterior ocasión en la que las loterías repartieron millones en Segovia fue el sábado 25 de febrero. En este caso fue a parar a la localidad de San Rafael, donde una peña de amigos ganó 71 millones de pesetas. Pero correspondió a un sorteo de la Lotería Primitiva. Los agraciados fueron seis trabajadores de la construcción y uno de la empresa Iberpistas, que lograron un pleno de seis aciertos.

Dos años

También la Primitiva había agraciado con 232 millones de pesetas a un jugador segoviano, que había sellado su boleto en una administración ubicada en un bar del barrio del Cristo del Mercado en noviembre de 1994.

Pero la Lotería Nacional del sábado lleva sin dejar millones en Segovia desde agosto de 1993. Precisamente ahora se cumplían dos años desde entonces.



VILLA DE CUELLAR

Es alférez de Fragata y lleva ya cinco años en la Marina española

Víctor Manuel Laguna, un cuellarano en el "conflicto del fletán"

Víctor Manuel Laguna, estaba en 3º de BUP cuando comenzó a contemplar seriamente la posibilidad de entrar en el mundo militar. Hoy, este cuellarano, alférez de Fragata, que próximamente cumplirá 23 años, pertenece a la Marina y entre sus viajes más destacados se encuentran la vuelta a América en el "Juan Sebastián Elcano" el pasado año, y su intervención en aguas de Terranova en defensa de los pescadores españoles durante el tristemente conocido "conflicto del fletán".

VICTOR GARCIA GOMEZ

Pregunta.— ¿Cuándo y por qué decidiste iniciar la carrera militar?

Respuesta.— La vida militar es algo que siempre me ha gustado pero fue a partir de los 16 años cuando me lo empecé a plantear verdaderamente. Lo decidí en 3º de BUP.

P.— ¿Cómo accediste a la Marina?

R.— Estuve un año en Zaragoza preparándome la oposición para entrar en la Academia y lo conseguí.

P.— A grandes rasgos, cuéntanos tu experiencia en Canadá.

R.— La experiencia en sí no fue mal. Sobre todo era algo nuevo, desconocido para mí. Hubo cosas buenas, por ejemplo navegar entre hielo fue algo muy bonito. También la ocasión en que entramos en el puerto de San Juan de Terranova, aunque las autoridades militares no nos dejaban bajar a tierra.

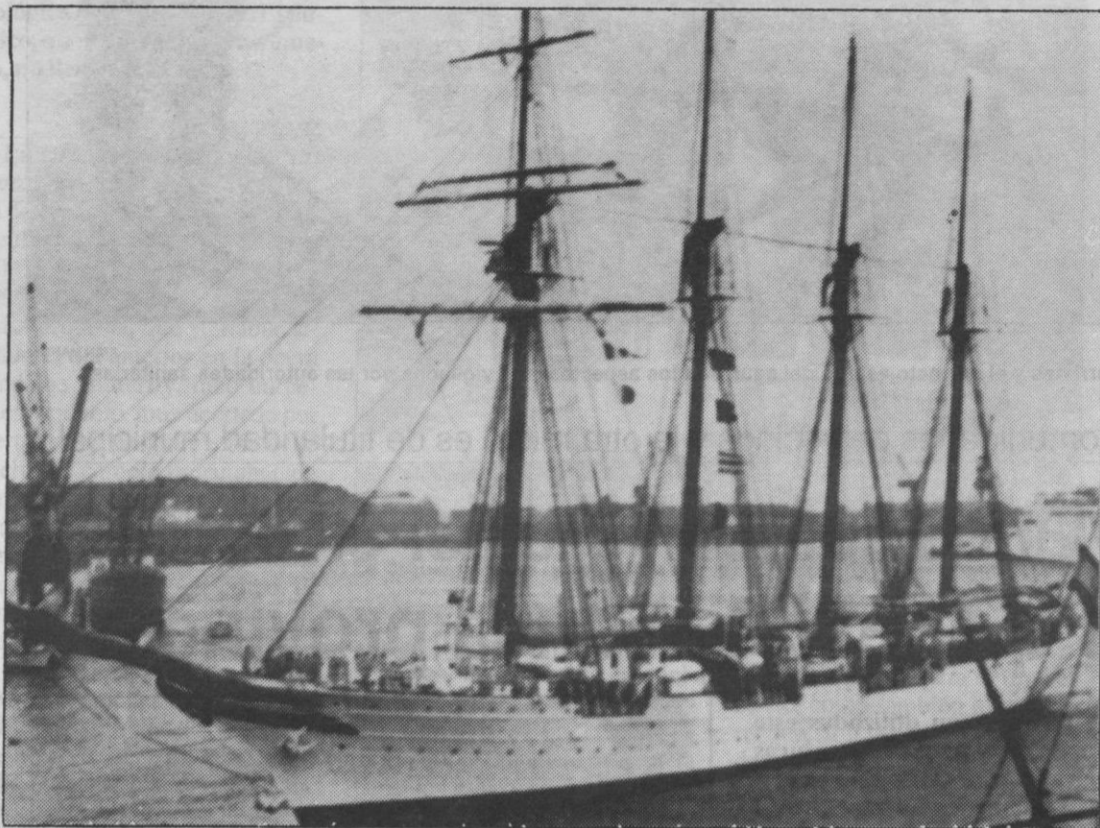
Teníamos que estar muy pendientes de las patrulleras canadienses. Los pesqueros españoles nos llamaban continuamente, lógicamente tenían bastantes temores. Al llegar al acuerdo entre la UE y Canadá nuestra misión fue leérselo a los barcos de pesca españoles. Los canadienses cesaron las hostilidades y hacían inspecciones.

Allí estuvimos un mes, volvimos unos 20 días y de nuevo pusimos rumbo a aguas de Terranova donde pasamos otro más.

Pasar el tiempo

P.— ¿En qué condiciones estábais allí, cómo pasábais el tiempo que os quedaba tras cumplir con vuestro cometido?

R.— Las condiciones en que nos encontrábamos eran normales, dentro de las circunstancias en que nos hallábamos, claro está. En cuanto al tiempo libre hubo dos etapas bien diferenciadas. El primer mes fue bastante



Víctor Manuel recuerda con especial cariño su viaje por América en el "Juan Sebastián Elcano".

A.S.

duro, prácticamente no tuvimos tiempo para nada. No en vano, somos profesionales y normalmente no tenemos mucho tiempo.

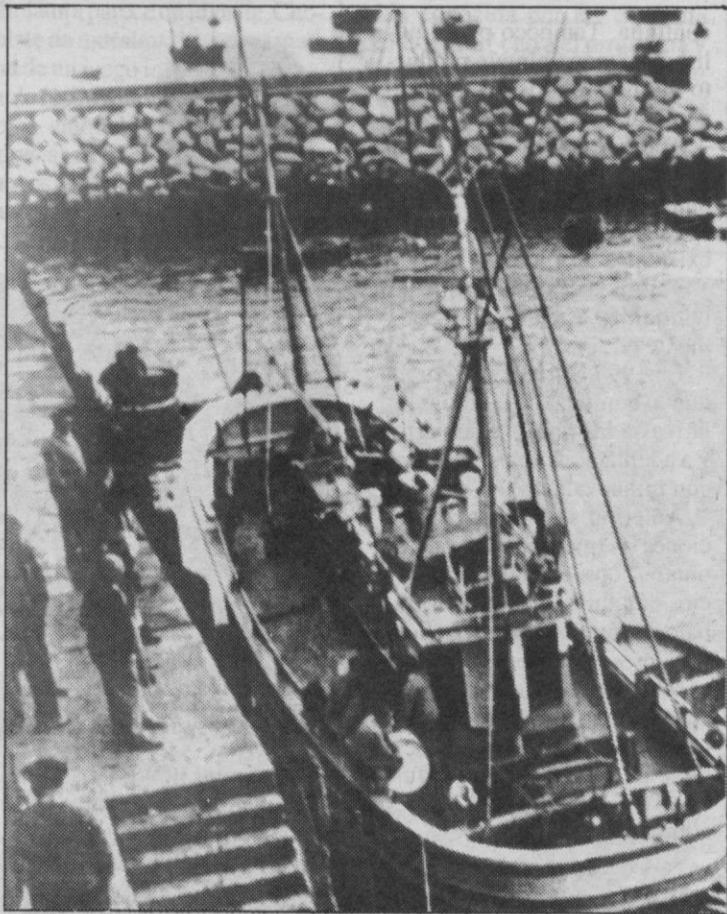
El segundo mes la situación fue radicalmente distinta. Había menos pesqueros y el aburrimiento, era mayor. Se intentaba pasar el tiempo de la forma más amena posible, sobre todo con el fin de entretener a los soldados de reemplazo que nos acompañaban y que en teoría eran los que peor lo debían estar pasando.

Organizamos concursos de mus, trivial... También se hacía deporte y se proyectaban películas de vídeo. Pero como te digo apenas sí quedaba tiempo para el entretenimiento. En mi caso, por ejemplo, dormía como mucho 5 horas. El trabajo era duro.

Peligros

P.— ¿Recuerdas tu momento más difícil allí? ¿Llegaste a pasar miedo?

R.— Momentos difíciles no recuerdo ninguno en especial. Tal vez, el peligro de navegar entre hielo ya que nuestro barco no estaba preparado para ello. También nos preocupaba la desconformidad de los pesqueros de nuestro país porque los inspectores canadienses eran muy rígidos. Bueno y aparte, por supuesto, los temporales. Imaginate olas de doce metros y el movimiento del mar que te hacía caer de la cama. Estuve dos noches sin dormir por este motivo. Las pasé agarrado con fuerza a un



Laguna vivió muy de cerca el "conflicto del fletán".

A.S.

sofá para no caerme.

Miedo no llegué a pasar, éste es mi trabajo. En cambio hubo algún chaval de reemplazo al que se le mezclaban el miedo y el estar lejos de su casa. Especialmente uno lo pasó muy mal, estuvo mareado durante todo el mes.

P.— Cuéntanos cuál es tu mejor recuerdo de este tiempo que

hasta ahora has estado en la Marina.

R.— La verdad es que como te he dicho antes este mundo me encanta y guardo muchos buenos recuerdos. Pero sin duda el que sobresale por encima de los demás fue el viaje en el "J.S. Elcano". Aparte de visitar toda América, es un viaje que está pensado para aprender a navegar a vela y a convivir en un barco.

Situaciones límite

V.G.G.

P.— Volviendo al tema de Canadá, ¿hubo realmente momentos de verdadera tensión? ¿Era tan difícil la situación?

R.— Sí, se produjeron situaciones límite. Mi barco en concreto no pasó, por apuros de este tipo, pero otros de los nuestros estuvieron a punto de ser abordados e incluso hundido en una acción de urgencia para salvar a un pesquero español de la Marina canadiense.

En esas circunstancias piensas cualquier cosa. No sabes cómo va a reaccionar el adversario, y nosotros por si acaso íbamos con todas las armas montadas y preparadas por si teníamos que actuar.

P.— ¿Qué sentías ante esa situación?

R.— La lógica preocupación sabiendo que estábamos perdiendo el conflicto y sobre todo impotencia. Por lo demás, los ánimos estaban a tope.

P.— ¿Cuándo zarpas de nuevo?

R.— Las vacaciones se me acaban el 12 de agosto. El día siguiente partimos a las costas francesas, por encima del golfo de Vizcaya a la conocida campaña del bonito. Allí la situación suele ser más complicada aún de lo que fue en Canadá. El año pasado hubo incluso tiros.

Lejos de casa

P.— Supongo que será duro para ti pasar tanto tiempo lejos de casa.

R.— Al principio lo era más. Cuando vengo a pasar alguna temporada se me hace más difícil, pero te acabas acostumbrando. No obstante, mi profesión me gusta mucho. Además sabía que si ingresaba en la Academia ocurriría esto. Lo compagino bien, vengo siempre que puedo.

En cuanto a echar de menos a la familia soy de los pocos profesionales que allí estamos solteros, y al igual que ellos en quien más piensan es en su esposa yo hago lo propio con mis padres y hermanos.

P.— ¿Dónde aspiras llegar en tu profesión?

R.— Mi máxima ambición es, por supuesto llegar a lo más alto, pero eso sí, estando activo. No me gustaría estar en una oficina, sino navegando, que es mi vida.

SAN GARCIA

El Ayuntamiento también tomó decisiones sobre las Fiestas

Aprobadas varias obras de mejora en caminos de entrada a la localidad

En la última reunión del Ayuntamiento, bajo la presidencia del alcalde Juan José Cocero Polo (PP) se tomaron una serie de acuerdos como la reparación de una serie de caminos de entrada y salida, tanto en esta localidad como en el anejo de Etreros, asimismo se acordó encargar un estudio técnico sobre obras de abastecimiento de agua, con un presupuesto de cinco millones de pesetas.

RODRICONDE

De nuevo el concejal Adolfo de Pablos Domínguez (PSOE), como ya había manifestado en anteriores plenos insistió en que debía de ser mejorado el servicio médico, para lo cual presentó ante el pleno un escrito en nombre de sus compañeros y el suyo propio, en el que manifiestan que sin poner en tela de juicio en ningún momento la actuación profesional de las personas que pudieran verse afectadas, sometía al pleno la consideración de la propuesta, en el sentido de si, en base a la orden de quince de abril de 1991 de la Consejería de Cultura y Bienestar Social, considera este concejal, que por su importancia y urgencia, este Ayuntamiento debe intentar que la consulta asistencial sanitaria sea ampliada a todos los días laborales en la población de Sangarcía, y a tres días a la semana en Etreros.

Esta petición se basa únicamente para los meses de julio y agosto, en los que el aumento de habitantes es considerable, añadiendo a esto la ocupación que en esta época registra el albergue de Campu nuevo ubicado en esta localidad, por lo cual la corporación, y ante el escrito presentado acuerda dirigirse al organismo competente, para soli-



Las Fiestas Patronales despiertan el interés de los vecinos.

citar que se implante este servicio.

Peligro

La corporación acuerda asimismo, ante el peligro que se viene observando en la principal vía urbana del pueblo como es la calle de Wenceslao Delgado, por ser una de las más transitadas de entrada y salida en varias direcciones, que son varios los conductores que atraviesan la misma con excesiva velocidad, con el consiguiente riesgo de producirse un accidente, máxime que en esta época son muchos los niños que frecuentan la misma, por lo que se acordó la instalación de algún tipo de banda sonora sobre la calzada que haga reducir a los vehículos y camiones la velocidad.

Sobre la proximidad de las

fiestas patronales, y en relación con los encierros de los novillos, se acordó que con el fin de evitar responsabilidades al Ayuntamiento, se soliciten los oportunos permisos, para esta clase de espectáculos, ante cualquier accidente que pueda producirse durante el desarrollo de los mismos, fijándose el horario en que estos han de producirse y que tradicionalmente son de madrugada.

También el pleno acordó sacar a concurso-subasta la explotación para bar durante las próximas fiestas mayores del edificio de su propiedad, como ha venido haciéndolo años anteriores, y en este sentido la corporación acuerda no autorizar ningún tipo de chiringuito, que de forma desleal, se suelen producir en esta clase de fiestas.

CANTIMPALOS

El Ayuntamiento ultima el programa para las Fiestas de la Inmaculada de este año

M^a LOURDES MATARRANZ

La Comisión de Gobierno del Ayuntamiento de Cantimpalos está gestionando los puntos básicos de las próximas fiestas patronales de la Inmaculada Concepción, que en el presente año se celebrarán del 25 al 29 de agosto.

En la adjudicación del concurso de festejos taurinos de 1995, fue puesto de manifiesto el expediente tramitado por este Ayuntamiento para la adjudicación del concurso de los eventos taurinos, segunda convocatoria, de este municipio para el presente año de 1995.

Vistas las ofertas presentadas, se consideró más ventajosas para el Ayuntamiento la formulada por David de San Vicente Moreno, en cuanto que ofertó ganado y rejoneadores de mayor prestigio.

La Comisión de Gobierno tras deliberar al respecto y por unanimidad acordó adjudicar el concurso para la organización de los festejos taurinos de 1995, con sujeción al pliego de condi-

ciones a David de San Vicente Moreno, del Barco de Avila (Avila).

Los festejos darán comienzo el 27 de agosto, sobre las 8,30 de la mañana habrá los tradicionales encierros, y a las 6 de la tarde festejo de rejonos con 4 novillos de la ganadería de Frumencio Sánchez, de procedencia Pablo Mayoral (Segurilla) para los rejoneadores Ginés Cartagena y César de la Fuente, seguidamente suelta de vaquillas.

Día 28 a las 10,30 encierros tradicionales, y a las 6 de la tarde gran novillada con picadores, con 6 novillos utrerros de la prestigiosa ganadería de Peñajara, para Oscar González el Cantimpalense, Francisco Porcel y Víctor Manuel.

Día 29 martes, sobre las 10,30 encierros tradicionales, y a las 6 tarde gran novillada, con 4 novillos erales para los novilleros Víctor de la Serna y Alberto Hernando, seguidamente suelta de vaquillas, todo amenizado por una orquesta dando sonido y color al festejo taurino.



Los espectáculos taurinos serán los grandes protagonistas.



Industrias del Cuarzo, S.A.

COMUNICADO DE PRENSA

Con respecto a algunas informaciones recientemente aparecidas en distintos medios de comunicación, INDUSTRIAS DEL CUARZO, S.A., desea realizar las siguientes puntualizaciones:

1^º INDUSTRIAS DEL CUARZO, S.A., viene explotando desde el año 1973, un yacimiento de arenas feldespáticas para la industria vidriera y cerámica.

La explotación de feldespato potásico ha sido declarada actividad prioritaria por R.D. 2485/1994 de 23 de Diciembre.

2^º Dada la antigüedad de las instalaciones fabriles, se proyectó adecuar las mismas a una moderna tecnología que facilitase la explotación del citado yacimiento, permitiendo además de un incremento de producción ante la creciente demanda, mejorar la calidad y regularidad de los productos, con una reducción de los consumos energéticos, agua y reactivos en el proceso de fabricación, con una incidencia muy positiva en seguridad, costos y protección del medio ambiente.

3^º Para la ejecución de la obra civil de construcción de la fábrica, se solicitó la correspondiente licencia de obras y actividad el día 26 de abril de 1995, aportándose toda la documentación justificativa de la obra a

realizar, sin que contra dicha solicitud se haya formulado oposición y/o alegación alguna. La inversión comprometida se eleva a unos 750 millones de pesetas.

4^º El proceso de flotación requiere para su funcionamiento importantes cantidades de energía eléctrica y calorífica, para cuya obtención simultánea la cogeneración es reconocida mundialmente como la mejor tecnología y la más respetuosa con el medio ambiente. Por ello, INDUSTRIAS DEL CUARZO, S.A., incorporándose al Plan Energético Nacional, solicitó, con fecha 28 de julio de 1994, la condición de autogenerador, que le fue concedida por orden de 20 de febrero de 1995 por la Junta de Castilla y León, previos todos los trámites legales oportunos y la aprobación del proyecto presentado, que incluía necesariamente un estudio de impacto medioambiental.

Dicha concesión para el proyecto concreto de Carrascal del Rio, fue otorgada sin que se produjese alegación, ni oposición alguna durante el periodo de información pública preceptivo.

Al amparo de esta autorización INDUSTRIAS DEL CUARZO, S.A.,

ha comprometido una importante inversión con un coste que igualmente supera los 700 millones de pesetas.

5^º Por lo expuesto y ante la confusión creada hay que distinguir dos proyectos concretos.

Uno el consistente en la construcción de una nueva planta para realizar exactamente la misma actividad que aquella que se viene efectuando hasta el día de hoy, en unas instalaciones que ofrezcan mejores condiciones técnicas, económicas, medioambientales y de seguridad que las existentes.

Y otro, la puesta en marcha de la actividad auxiliar de cogeneración, debidamente autorizada y cuyas ventajas económicas y medioambientales son innegables y propiciadas por la propia Administración, en el marco de las recomendaciones de la Unión Europea.

INDUSTRIAS DEL CUARZO, S.A., se pone a disposición de cuantas Entidades estén interesadas sobre este particular, para facilitar cualquier tipo de información y aclaración.

Burgomillou, Carrascal del Rio (Segovia), a 6 de agosto de 1995.

La carga de caballería más brillante de la historia

A.E.C.

Los polacos (ciento cincuenta hombres) comenzaron a cargar y, ante el asombro de todos, llegaron a la citada cumbre, aunque sólo seis de ellos, que también fueron heridos.

Las tropas españolas huyeron hacia Robregordo, y por las laderas de la sierra, pasando por Casla y Prádena, hacia Segovia.

Se trata de la carga de caballería más brillante de la historia, en cuanto a fuerzas enfrentadas y resultado obtenido".

"El general español perdedor, Benito San Juan, que tuvo que retirarse herido —añadió Icaza Martín—, fue brutalmente asesinado en Talavera por paisanos y desertores españoles instigados por un fraile, cuando convalecía de sus graves heridas. Esta batalla en Somosierra abrió a Napoleón el camino a Madrid, que capituló el 4 de diciembre de 1808".

Diapositivas

Juan José Icaza ilustró su conferencia con la proyección de diapositivas de los personajes y temas más importantes, así como de croquis y mapas del mencionado combate de Somosierra.

Una vez terminado el acto, se ofreció un vino español a los numerosos asistentes, quienes tuvieron así ocasión de departir en animada conversación, mientras paseaban por los salones, el patio y los jardines del castillo de Castilnovo.

Juan José Icaza se centró en los combates en Somosierra

"La Colodra" y "Castilnovo" organizan una conferencia sobre Napoleón

"1808: Napoleón en Somosierra" es el título de la conferencia que pronunció Juan José Icaza Martín, licenciado en Historia por la Universidad Autónoma de Madrid, en el castillo de Castilnovo, organizada por la asociación cultural provincial "La Colodra" y "Castilnovo" asociación cultural hispano-mexicana.

A.E.C.

El acto se inició con unas palabras de Gonzalo Sosa y José Gárate, presidentes respectivos de ambas instituciones, quienes manifestaron su satisfacción por el buen resultado obtenido gracias al acuerdo de colaboración suscrito entre dichas entidades.

A continuación, el vicepresidente de "La Colodra", Angel Esteban Calle, recordó otras actividades realizadas anteriormente en el mismo escenario — un castillo acertadamente restaurado y amueblado —, como la entrega de premios del V concurso poético "Segovia y su sierra", en 1993, y un coloquio taurino, en 1994.

Luego, pasó a glosar la figura del conferenciante, del que trazó una breve semblanza, destacando sus raíces segovianas y su clara vocación segovianista, como ha venido demostrando, entre otras cosas, con su labor como miembro fundador y presidente durante varios años de la asociación "La Colodra", con sede en Casla.

Estudioso de la época

Además, Esteban Calle puso de relieve que Icaza es un estudioso de la época napoleónica, tanto en lo que se refiere a los datos históricos como a organización militar y uniformología, ya que posee una colección de

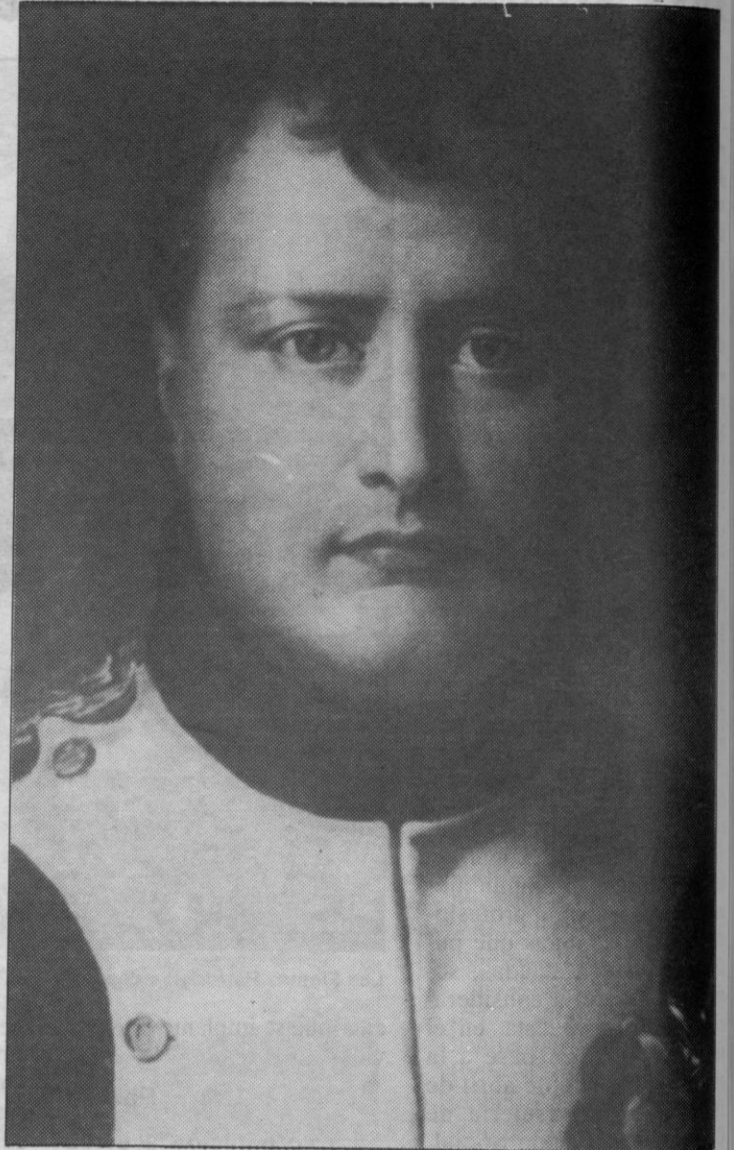
unos cuatro mil soldados de plomo de aquella época, pintados por él mismo.

Juan José Icaza comenzó su disertación hablando de los antecedentes del combate de Somosierra a lo largo de la Guerra de la Independencia, desde el tratado de Fontenoy y la lucha por el trono español, con la entronización de José Bonaparte como rey de España, pasando por la sublevación popular del Dos de Mayo y la declaración de la guerra a Francia, hasta la derrota de Dupont en Bailén y la posterior invasión de España por el Ejército de Napoleón, que derrotó a los diferentes ejércitos españoles en Espinosa de los Monteros, Gamonal y Tudela. Así, sólo le quedaba ya el paso de Somosierra para poder acercarse a Madrid.

Pésimo despliegue

Según explicó Icaza, el ejército de reserva español, mientras tanto, había realizado un pésimo despliegue: cuatro mil soldados en Sepúlveda; tres mil en los pasos de Fuenfría, Navacerrada y Guadarrama, y nueve mil en Somosierra. Este último punto fue atacado por el ejército imperial el 30 de noviembre de 1808, después de haber desalojado la guarnición de Sepúlveda el día anterior.

El conferenciante narró, a continuación, el desarrollo del



La controvertida figura de Napoleón Bonaparte continúa interesando.

combate de Somosierra con las siguientes palabras: "Napoleón, ante una ligera resistencia que entorpecía sus planes de inmediata conquista de Madrid y la restitución de su hermano al trono, ordena al tercer escua-

drón de la Caballería Ligera Polaca de su Guardia"; "¡Quittenme eso de en medio!", refiriéndose a las cuatro baterías de artillería españolas que estaban escalonadas hasta la cumbre del puerto.

HORARIO DE TRENES y AUTOBUSES

TRENES

MADRID		SEGOVIA		MADRID	
Atocha	Chamartín	Llegada	Salida	Chamartín	Atocha
6,02 (1)	6,16	8,13	5,55 (1)	7,38	7,51
8,02 (2)(5)	8,16	10,05	6,55 (1)	8,38	8,51
10,02 (2)	10,16	12,10	8,55 (2)	10,38	10,52
12,02 (2)	12,16	14,06	10,55 (2)	12,38	12,52
14,02 (2)	14,16	16,06	12,55 (2)(3)	14,38	14,51
15,02 (1)	15,16	17,15	14,55 (2)(4)	16,38	16,51
16,02 (2)	16,16	18,01	16,55 (2)	18,38	18,52
18,02 (2)(6)	18,16	20,14	18,55 (2)	20,38	20,52
20,02 (2)	20,16	22,04	20,55 (2)	22,38	22,52

(1) De lunes a viernes. • (2) Diario. • (3) Efectúa parada en Tablada sábados y domingos. • (4) Efectúa parada en Gudillos y Tablada. • (5) Efectúa parada sábados y domingos en Tablada (9,29) y Gudillos (9,35). • (6) Efectúa parada en Gudillos (19,35).

SEGOVIA - CUELLAR - VALLADOLID

Salidas de SEGOVIA: Laborables: 8,00, 11,00, 13,30, 15,00, 17,00, 18,30 (19,30 sólo hasta CUELLAR). Domingos y festivos: 11,00 y 19,00.

VALLADOLID - CUELLAR - SEGOVIA

Salidas de VALLADOLID: Laborables: 8,00, 11,00, 13,30, 15,00, 17,00, 18,30 (7,50 sólo desde CUELLAR). Domingos y festivos: 9,00 y 17,00.

SEGOVIA - SANGARCIA - HOYUELOS

Lunes a viernes: 8,30, 14,00 y 18,35. Sábados: 14,00.

AUTOBUSES

SEGOVIA - MADRID

Lunes a viernes Laborables	Sábados Laborables	Domingos y festivos
6,00 **	7,45 **	8,30 •
6,45 **	8,30 •	9,30 **
7,45 **	9,30 **	11,30 **
8,30 •	10,30	13,30 **
9,30 **	11,30 **	15,15 **
10,30	12,30 **	16,15
11,30 **	13,30 **	18,00 **
12,30 **	15,15 **	19,00 **
13,30 **	16,15	20,00
14,30 •	18,00 **	22,00 **
15,15 **	19,00 **	
16,15	20,00	
18,00 **		
19,00 **		
20,00		

** Expediciones directas.

• Expediciones semidirectas con paradas en San Rafael, Otero y Revenga.

MADRID-SEGOVIA

Lunes a viernes Laborables	Sábados Laborables	Domingos y festivos
6,30 **	8,30	8,30
7,30 **	10,00 **	10,00 **
8,30	11,00	11,00
10,00 **	12,00 **	12,00 **
11,00	13,00 **	15,00
12,00 **	14,00 **	17,00 •
13,00 **	15,00	18,00 **
14,00 **	17,00 •	20,00 **
15,00	18,00 **	21,00 **
16,00 **	19,30	22,15 •
17,00 •	21,00 **	
18,00 **	22,15 •	
19,30		
21,00 **		
22,15 •		

** Expediciones directas.

• Expediciones semidirectas con paradas en San Rafael, Otero y Revenga.

SEGOVIA - ARANDA

De lunes a viernes: 13,00 y 18,00. Diario: 13,00.

ARANDA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 7,00. Diario: 17,30.

AUTO-RES (Tel. 443010)

SEGOVIA - SALAMANCA (Abades-Arévalo). Lunes a viernes: 9, 14, 18. Viernes: 20,30. Sábado: 9,14. SALAMANCA-SEGOVIA. Lunes a viernes: 8,30, 13,30, 17,30. Sábados: 8,30. Venta de billetes: Zamora, Benavente, Valencia, Castellón (Playas), Cáceres, Badajoz.

TAXIS. Paradas

Plaza Mayor: Telf. 46 00 33.
Plaza Oriental: 42 02 58.
Avenida Fernández Lareda: 43 66 81.
Radio Taxi: 44 50 00.

La Comunidad Autónoma tendrá competencias plenas a partir de enero del 96

EL INSERSO cambia de nombre en Castilla y León tras el traspaso de competencias

La llegada de las competencias del INSERSO (Instituto de Servicios Sociales) a la comunidad autónoma en principio no tendrá repercusión alguna para los ciudadanos, tan sólo se apreciará en el organigrama de la Junta de Castilla y León un cambio de nombres, ni siquiera de direcciones y teléfonos, que queda un poco diluido en las modificaciones lógicas después de un proceso electoral.

Valladolid (Ical).— Tras la publicación en el Boletín Oficial del Estado (BOE) de los dos decretos que transferían las competencias del INSERSO a la Junta entró en vigor la Ley de creación de la Gerencia de Servicios Sociales, aprobada por las Cortes de Castilla y León en 1994. Este organismo, que depende de la Junta, será el encargado de gestionar esa materia que hasta ahora correspondía al Ministerio de Asuntos Sociales, en concreto se ocupará de la atención a la tercera edad y a los minusválidos.

El consejero de Sanidad y Bienestar Social, José Manuel Fernández Santiago, asegura que el traspaso de "poderes" entre la Administración central y la autonómica "tiene que estar tan bien hecho que no se note. Los ciudadanos sólo tienen que apreciar la agilidad, la prontitud, la eficacia, nada más".

El hecho de que pasen a ser responsabilidad de la Junta también las personas que trabajan en el INSERSO y los edificios que albergan las delegaciones provinciales supondrá que los usuarios que pidan información sobre pensiones no contributivas, ingresos en residencias de ancianos o atención a minusválidos "deben dirigirse a donde siempre lo han hecho porque todo sigue igual".

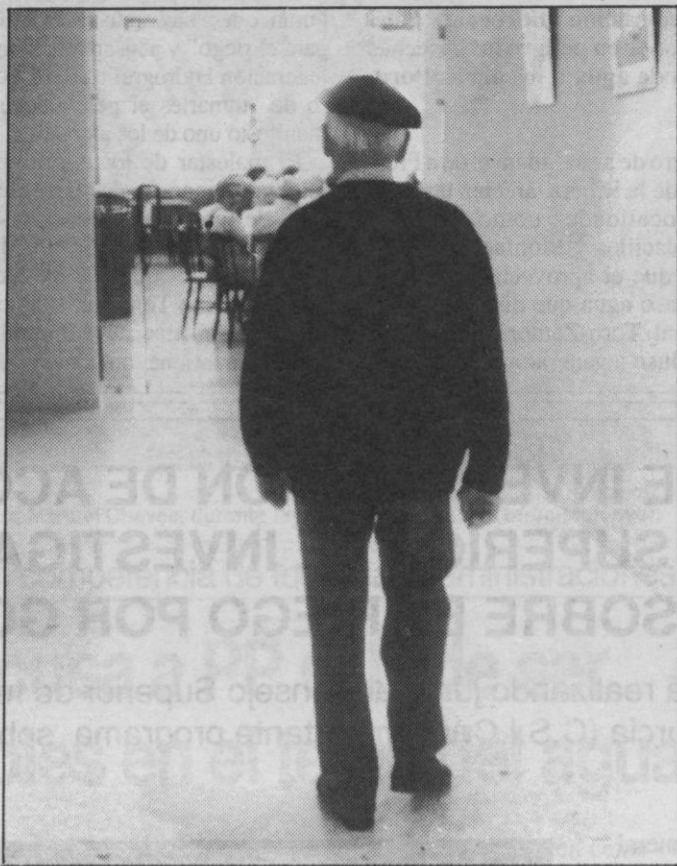
La asunción de estas competencias se refleja también en los Presupuestos de la Comunidad, que este año se han visto incrementados en 14.000 millones de pesetas, en 1996 serán 16.000 y al final, 20.000 millones. Además aumenta el número de funcionarios de la Junta en 3.000 personas y la red de centros asistenciales para tercer edad y minusválidos, en 88.

Modernizar la gestión

Innovación, modernización y otros sinónimos son las palabras más repetidas por el consejero de Sanidad y Bienestar Social, José Manuel Fernández Santiago, para referirse a la futura gestión de la Gerencia de Servicios Sociales, un órgano que espera convertir en modelo digno de copia desde otras comunidades autónomas. Y apela al consenso de las fuerzas políticas para aprobar la Ley de esta gerencia y a la presencia de sindicatos, empresarios y municipios en el consejo de administración de este nuevo órgano.

La presencia de la Junta correrá a cargo de la Consejería de Sanidad y Bienestar Social y de las direcciones generales de Función Pública y de Patrimonio y Presupuestos.

La Gerencia de Servicios Sociales es una estructura de



JUAN MARTIN

Ancianos y minusválidos centran las actividades del INSERSO.

naturaleza pública, "con todas las ventajas de tener autonomía financiera", a la que se adscribirán el personal y los centros que transfiere el INSERSO a la Comunidad autónoma y aquellos de atención a la tercera edad y a los minusválidos que ya eran responsabilidad de la Consejería.

Nivelación competencial

A partir del 1 de enero de 1996, fecha en la que la transferencia del INSERSO será efectiva (los meses que faltan servirán para "realizar un tras-

paso sereno y ordenado", según el consejero), Castilla y León tendrá todas las competencias en materia de asuntos sociales, habrá logrado la "plena nivelación competencial".

Tan sólo quedará en manos del Ministerio de Asuntos Sociales el Centro de Recuperación de Minusválidos Físicos de Salamanca, un centro dedicado ante todo a la investigación que no ha formado parte del primer grupo transferido, pero lo será más adelante, según Lucas.

Cuatro personas mueren en accidentes de tráfico

Valladolid (Ical).— Cuatro personas han muerto en otros tantos accidentes de tráfico ocurridos en las provincias de León, Salamanca, Segovia y Palencia. Otras siete personas sufrieron heridas de distinta consideración, según informó Tráfico.

A las 6,30 horas de ayer se registró un siniestro en León en el que falleció Francisca Pereira Anteco.

El segundo accidente mortal se produjo a las 7 de la mañana de ayer, también en León. Murió el ocupante del vehículo implicado, Pablo Méndez de la Cuesta, de 19 años.

El viernes se registraron otros dos accidentes mortales, el primero de ellos en Segovia, donde murió María Isabel de la Torre Martín, de 17 años. En Palencia se produjo otro accidente a las 4 de agosto en el que falleció Francisco Javier Pozo Ibáñez, de 37 años.

El CES recomienda examinar el impacto ambiental de nueve embalses de la región

Valladolid (Ical).— El Consejo Económico y Social (CES) de Castilla y León recomienda la disminución del impacto ambiental de las obras hidráulicas que se realizan en la región, en especial las construcciones de embalses y el encauzamiento de ríos. En concreto el CES insta a las administraciones públicas a "examinar con más detalle" el posible impacto de los embalses de Boeza (León), Bárcena, en el río Trueba (Burgos), Monteagudo (Ávila), las actuaciones previstas en los ríos Cofio y Alberche (Ávila), embalses de Lastras, Torreiglesias, Bernardos (Segovia) el Rueña (Salamanca).

En las zonas afectadas por la construcción de embalses es necesario favorecer el desarrollo, según el informe anual del CES, así como aminorar los efectos negativos que estas obras pueden tener sobre la población mediante "una política de restitución y compensación, ayudar a resolver los desequilibrios que se produzcan en los territorios

anegados, como pérdida de suelo fértil, problemas derivados de la nueva barrera artificial y el escaso empleo generado".

Encauzamiento de ríos

Sobre la repercusión del encauzamiento de los ríos en el medio rural el CES advierte que "la lucha contra las avenidas podría efectuarse con otros criterios más eficaces y de menor impacto".

Entre las mejoras necesarias en materia de infraestructura hidráulica el CES incluye también la mejora de los sistemas de defensa del dominio público hidráulico mediante su delimitación en los cauces, vigilancia y control de las extracciones de áridos, construcciones invasoras, talas de arbolado de ribera, quemados, embalsados y cercados ilegales.

En Castilla y León existe una insuficiencia de infraestructuras hidráulicas que garantice el abastecimiento regular y adecuado a la población así como su

utilización para producciones agrarias e industriales, pese que los recursos hídricos de la región suponen la cuarta parte del total nacional. Prueba de las carencias son los casi 16.000 vecinos de 82 municipios que necesitan ser abastecidos con camiones cisternas.

"La disponibilidad de agua en adecuadas condiciones de calidad y cantidad constituye un factor esencial para el desarrollo económico de cualquier área", afirma el CES, por tanto, la planificación hidrológica debe estar vinculada a la planificación económica general y a la ordenación del territorio.

Respecto a los trasvases de agua de unas cuencas a otras, el CES considera que "ya que pueden ser necesarios y su viabilidad técnica y económica está asegurada, no puede limitarse el desarrollo potencial y futuro en las cuencas cedentes — en este caso la del Duero — y las consideraciones ecológicas deben condicionar los proyectos".

Una empresa palentina despide a todos sus trabajadores

Palencia (Ical).— La empresa de montajes Suheca S.A. de Palencia presentó el viernes el expediente de rescisión de relaciones laborales con sus 396 empleados por causas económicas, mientras la Unidad de Homologación Laboral de la Junta de Castilla y León se declaraba no competente para poder decidir sobre esta materia, ya que son menos del 85 por ciento los empleados que trabajan en la Comunidad.

La dirección de Suheca ha iniciado los procedimientos legalmente determinados para poner fin a la actividad de esta empresa palentina, como consecuencia de la insostenible situación económica que atravesaba, al encontrarse en suspensión de pagos y con una deuda de 2.500 millones de pesetas.

Expediente de rescisión

El expediente de rescisión de contratos fue presentado ante la Unidad de Homologación Laboral de la Junta de Castilla y León — servicio recientemente transferido desde la Administración Central — que tras realizar un primer análisis determinó que la materia superaba sus competencias, ya que son menos del 85 por ciento los trabajadores que pertenecen a los centros que Suheca tiene en la Comunidad.

Del total de trabajadores que prestan servicio para la firma, 114 pertenecen a la provincia de Palencia, cuyo centro laboral se encuentra en Villamuriel de Cerrato, y otros 29 empleados corresponden a León. Hecho que ha obligado a la Junta a trasladar el expediente a la Dirección General de Trabajo, en Madrid.

El Ayuntamiento de León ampliará sus dependencias

León (Ical).— El Ayuntamiento de León se ampliará en 2.200 metros cuadrados hacia las instalaciones colindantes de la Casa de Socorro. El alcalde, Mario Amilivia, ha encargado a los técnicos municipales la realización de un proyecto para integrar la antigua Casa de Socorro en que actualmente se encuentran las concejalías de Medio Ambiente y Comercio y Consumo.

Con la reforma, que podría comenzar a principios de 1996, se conseguirían 2.200 metros cuadrados útiles lo que serviría para que la Casa Consistorial "salga del estado de hacinamiento actual", según manifestó el propio alcalde de León.

El estudio estará finalizado en septiembre y se cargará a los presupuestos municipales de 1996. El Ayuntamiento intentará conseguir una subvención de la Junta de Castilla y León para realizar esta obra.

Los vecinos acusan a la Confederación Hidrográfica del Duero de "tomarles el pelo"

Agricultores de Zamora cortan una carretera para protestar por la falta de agua para regar

Regantes del canal Toro-Zamora de la localidad de Fresno de la Ribera cortaron ayer el tráfico en la carretera N-122 para protestar por la política de la Confederación Hidrográfica del Duero, organismo al que acusan de poner en peligro las cosechas de la zona, por limitar el suministro de agua a los agricultores para regar.

Zamora (Ical).— Los cortes, protagonizados por más de medio centenar de vecinos, se prolongaron, de forma intermitente, de las 10 a las 11 de la mañana, sin que se produjeran incidentes reseñables.

Las limitaciones en el sumi-

nistro de agua, además de a Fresno de la Ribera, afectan también a localidades como Coreses, Molacillos y Monfarracinos, en las que el aprovechamiento del escaso agua que discurre por el canal Toro-Zamora ha llegado incluso a generar agrias polémicas entre los propios vecinos.

Los agricultores de Fresno aseguran que "hay agua suficiente para el riego" y acusan a la Confederación Hidrográfica del Duero de "tomarles el pelo", según manifestó uno de los afectados.

El malestar de los agricultores, que temen perder las cosechas de maíz si la situación se prolonga, se ha visto acentuado por el hecho de que el tramo del canal que une Toro con el campamento militar de Monte la Reina, mantiene un caudal de

agua permanente, al contrario de lo que ocurre en el resto de las localidades.

Para hoy está previsto otro corte de tráfico a las 11 de la mañana. "Salvo que veamos agua en el canal, los vecinos de las cuatro localidades afectadas volveremos a concentrarnos en la carretera", aseguraron los agricultores.

Aunque se desconoce la duración de los cortes, los regantes se han mostrado dispuestos a adoptar medidas "más drásticas".

Medio Ambiente ayuda a mejorar la gestión del humedal de La Nava de Fuentes

Valladolid (Ical).— La Consejería de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio de la Junta pagará al Ayuntamiento de Fuentes de Nava (Palencia) 3,7 millones de pesetas en 1995, según se recoge en el acuerdo que firmarán para mejorar la gestión de la laguna de La Nava, un espacio incluido en el Catálogo de Zonas Húmedas de interés especial.

La aportación de la administración regional compensará así la pérdida de rentas municipales derivada de la prohibición de suabastar el aprovechamiento de las 307 hectáreas de pastos del entorno del humedal, ya que el Ayuntamiento se compromete a renunciar a la enajenación de esos pastos, que en 1994 supusieron unos ingresos de 3,5 millones de pesetas.

Cuatro años

El acuerdo, que firmarán el consejero Francisco Jambina y el alcalde de Fuentes de Nava, Jesús Gutiérrez, tendrá vigencia hasta el 31 de diciembre de 1999. Cada año se aumentará la aportación económica de la Junta en función de la subida del Índice de Precios al Consumo. Medio Ambiente estima que en los próximos años aportará 20,3 millones de pesetas en total (3,8 millones en 1996, 4,1 en 1997, 4,3 en 1998 y 4,5 en 1999).

El objeto de este acuerdo es "establecer el marco adecuado que garantice la mejor gestión del humedal y buscar la justa distribución de sus costes". En el convenio se afirma también que "la enajenación de los pastos es difícilmente compatible con el buen funcionamiento del humedal".

Descubiertas dos tablas del siglo I a.d.C. en la Casa de Botines de León

León (Ical).— Un total de 15.000 piezas arqueológicas de distintas épocas, entre las que figuran dos tablas de madera del siglo I antes de Cristo, han sido halladas en las primeras catas realizadas en la Casa de Botines, uno de los edificios más emblemáticos de León.

La mayoría de las piezas corresponden al primer asentamiento romano de la ciudad. En las excavaciones también han salido a la luz la cimentación de la Cerca Medieval y diversos objetos de cerámica, vidrio y metal.

La conservación de los restos ha sido posible gracias a la humedad del subsuelo del edificio construido por Gaudí. Las obras de excavación se encuentran al 50 por ciento de su ejecución final y próximamente comenzarán los trabajos de restauración.

PROYECTO DE INVESTIGACION DE ACOR CON EL CONSEJO SUPERIOR DE INVESTIGACIONES CIENTIFICAS SOBRE EL RIEGO POR GOTEO.

Desde 1993 ACOR está realizando junto al Consejo Superior de Investigaciones Científicas de la región de Murcia (C.S.I.C.) un importante programa sobre riego por goteo en remolacha.

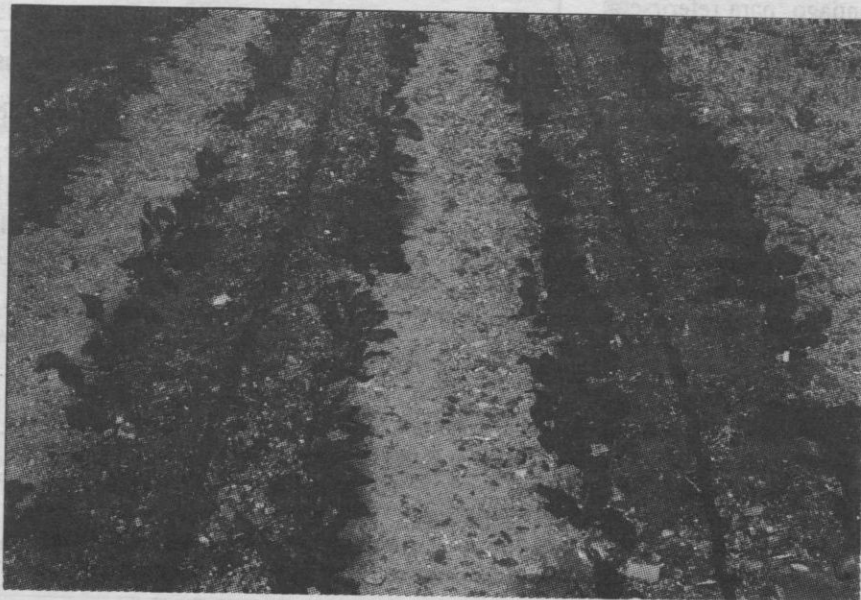
La Sociedad Cooperativa General Agropecuaria ACOR viene impulsando desde hace años la puesta en marcha de un plan de modernización y mejora del cultivo de la remolacha, cuyos fines son, entre otros, la reducción de costes de producción y el incremento de rendimiento por ha. En este sentido, y dado que los problemas más acuciantes de nuestra región son la climatología y la escasez de agua, una de las líneas más importantes de trabajo emprendidas por ACOR es la de riego por goteo.

Para ello ACOR viene experimentando desde hace años con esta técnica, para lo cual se puso en contacto con los expertos, técnicos y firmas comerciales de los países que tenían más extendido el sistema de riego por goteo, como son Israel y EE.UU, así como con los especialistas del Consejo Superior de Investigaciones Científicas de la Consejería de Agricultura de la Región de Murcia. Se han creado grupos de trabajo compuestos por técnicos y agricultores, que han dado lugar a mejorar el conocimiento de ambos en todas las disciplinas que componen esta tecnología.

En los pasados días, el Director General del Plan de Asesoramiento en Riegos, junto con otros técnicos del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, han visitado los campos de ensayo que ACOR mantiene con el citado organismo, llegando a concluir que la remolacha se encuentra en óptimas condiciones. En los próximos meses se analizarán los datos de esta campaña que, unidos a los de las anteriores, ayudarán a estimar cual es el mejor sistema de fertirrigación en el cultivo de la remolacha.

Las conclusiones más importantes a las que han llegado ACOR y el C.S.I.C. son las siguientes:

El ahorro de agua puede cifrarse entre un 20 y un 30%.



Nacimiento de Remolacha en Riego por Goteo.

El gotero, pieza por la que sale el agua, conducida por la tubería, funciona correctamente a la presión de 1 atmósfera con el consiguiente ahorro de potencia del equipo motobomba a emplear. Como consecuencia, se tiene un menor consumo energético, pudiendo llegar a reducirse dicho consumo entre un 25 % y un 50% dependiendo de los casos.

Es imprescindible que el agua llegue a los goteros lo más limpia posible.

El montaje y recogida de la instalación no supone un incremento importante en la mano de obra, ya que se realiza mecánicamente, utilizando para ello el tractor.

Los socios de la Cooperativa que han instalado varios cientos de hectáreas de este sistema de riego, han podido comprobar ellos mismos el ahorro de agua y energía, así como de fertilizantes, ya que la aplicación de abono directamente a la planta por medio del agua de riego, permite reducir al

menos un 25% la cantidad de nitrógeno sin que ello incida en el descenso de producción, sino que por el contrario se aumenta la misma al mantener la planta libre de plagas y enfermedades, aplicando los tratamientos preventivos necesarios.

El coste de la instalación oscila entre 250.000 y 300.000 Pts. por ha., dependiendo del tipo de agua que se vaya a emplear en el riego. La duración de las tuberías portagoteros viene determinada por el buen trato que se les dé y lo normal suele ser unos 10-15 años, aunque hay tuberías que llegan a funcionar correctamente más de 20 años.

En resumen, se trata de un sistema de riego ecológico, que permite reducir el consumo de agua, energía y fertilizantes, haciendo posible aumentar la rentabilidad del cultivo.

— Remitido —

Pujol hace llama a la tranquilidad ante la actual situación

Platja d'Aro (Girona) (Efe).— El presidente de la Generalitat, Jordi Pujol, hizo una llamada a la tranquilidad y se mostró convencido de que, a pesar de la crisis política, tanto España como Cataluña saldrán adelante. El presidente catalán hizo estas afirmaciones el viernes por la noche, durante una cena en la que el Club Náutico de Platja d'Aro le entregó la distinción de Cataluña Universal.

Pujol pidió a los ciudadanos que conserven la calma ante la crisis política actual creada por el caso GAL y que "no se dejen impresionar por las nubes negras, no se dejen impresionar por no sé que trueno y no se dejen impresionar por el comentario de unos u otros". "Es verdad —agregó— que puede caer alguna tormenta por aquí o por allá, quizás sí, pero creo que Cataluña, y todo el Estado, tienen la base para ir adelante, porque han progresado mucho y pueden seguir haciéndolo".

Jordi Pujol destacó la integración de la sociedad catalana de la que dijo no debe perder su capacidad de ilusionarse porque es uno de los factores que le permiten avanzar.

El presidente de la Generalitat prosiguió ayer su recorrido por las comarcas gerundenses y visitó las ruinas de Empuries, que desde el pasado 1 de mayo han pasado a depender de la administración autonómica. Pujol, que declinó realizar nuevas declaraciones, visitó también l'Escala, donde embarcó en el "Thetis", del Centro de Investigaciones Arqueológicas Submarinas de la Generalitat, con el que navegó por varios espacios de interés natural de la zona.

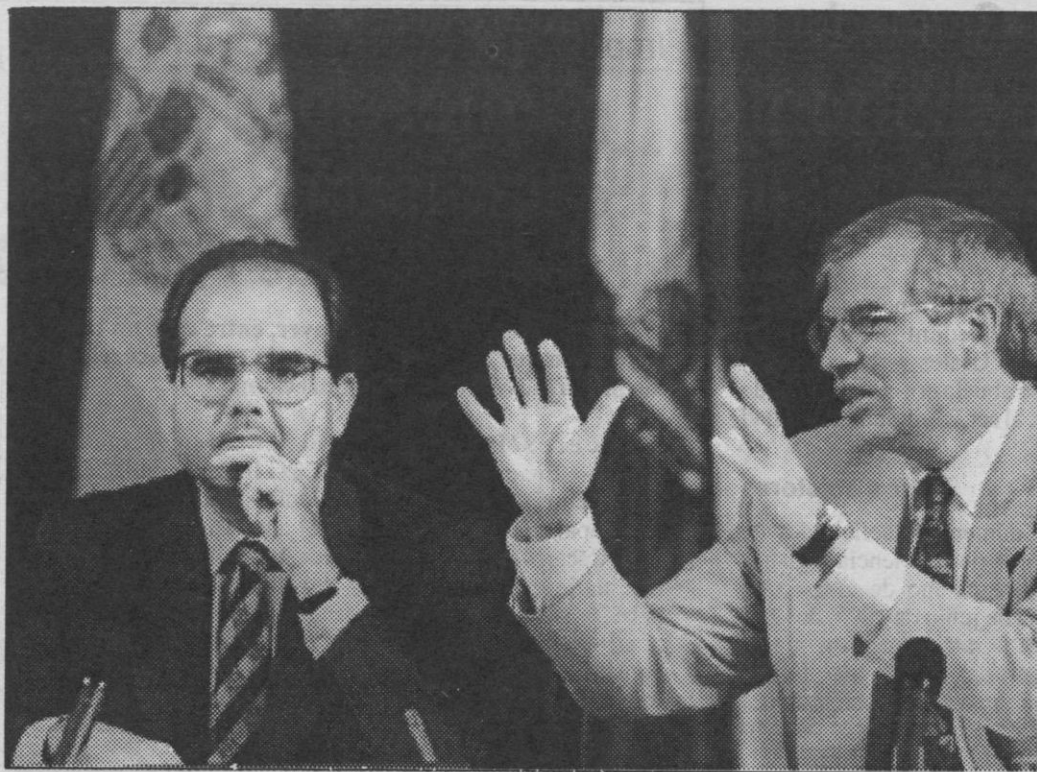
Responsabilidad

El ministro de Asuntos Exteriores, Javier Solana, dijo ayer que "no sería partidario" de que las elecciones generales se celebren durante el semestre de Presidencia española de la Unión Europea.

El ministro hizo estas declaraciones al ser preguntado por un posible adelanto de los comicios para el próximo otoño durante una rueda de prensa convocada en su Departamento para explicar la situación en la antigua Yugoslavia.

"España tiene una responsabilidad enorme, que es hacer todo lo posible para que este semestre de la UE sea útil para Europa", subrayó el ministro quien, por tanto, rechazó el adelanto de las elecciones generales, asegurando que "esta es mi posición y la defenderé".

Por su parte, el secretario general del CDS, Fernando García Fructuoso, declaró ayer que el terrorismo de Estado "debe pensarse más duramente que las propias acciones de ETA porque el Estado debe tener la obligación más absoluta de actuar legalmente".



José Borrell y el presidente andaluz, Manuel Chaves, durante la rueda de prensa que ofrecieron ayer. TELEFOTO EFE

Las desaladoras serán competencia de todas las administraciones

Borrell acusa a PP e IU de ser irresponsables en el tema del agua

El ministro de Obras Públicas, José Borrell, dijo ayer en Sevilla que el Plan Hidrológico Nacional "nunca" va a contar con el consenso de todas las fuerzas políticas y acusó a PP e IU de "promover las actitudes más irresponsables" en asuntos relacionados con el agua.

Sevilla (Efe).— Borrell, quien explicó al presidente andaluz, Manuel Chaves, las medidas urgentes para paliar la sequía aprobadas el viernes en el Consejo de Ministros, añadió que, aunque "todo el mundo se queja" de que no exista aún un plan hidrológico nacional, "todo el mundo hace todo lo posible para que no haya un acuerdo sobre el agua", y acusó al PP y a IU de mantener las actitudes más irresponsables.

"El problema del agua en España produce siempre reacciones de carácter visceral y lo puedo comprender en algunas personas; pero lo que no es admisible es que estas descalificaciones se hagan por parte de los que tienen responsabilidades políticas", explicó.

El ministro recordó la polémica suscitada por el traslado de agua en barco desde el Ebro hasta Mallorca y dijo que las actitudes del PP e IU son "irresponsables", porque en el asunto del agua se debe tener

en cuenta que "es un bien común". En este sentido alabó la postura y generosidad de los ciudadanos de Huelva, desde donde se transporta agua por barco para abastecer a la bahía de Cádiz, y reconoció que los trabajos se están haciendo "sin ninguna algarabía como se produjo en el transporte a Mallorca".

José Borrell destacó la "deplorable" actitud de Izquierda Unida en Málaga donde, en su opinión, ha estado infundiendo a los ciudadanos que se aproximan desastres en relación al agua y ha extendido un sentimiento de rechazo hacia los gobernantes.

Consenso

Para el ministro de Obras Públicas, el Ejecutivo mantendrá su actitud de consensuar la política hidráulica, pero advirtió que "siempre habrá alguien dispuesto a que no se llegue a ningún acuerdo", actitud que, en su opinión, responde a decisiones estratégicas

que sólo tienen como objetivo criticar al Gobierno. El titular de Obras Públicas dijo comprender que en asuntos relacionados con el agua, las decisiones de la Administración sean "polémicas", pero matizó que resulta inevitable porque, a su juicio, tiene "ventajas e inconvenientes como todas las decisiones".

Desaladoras

Borrell y Chaves explicaron en conferencia de prensa que la construcción de las desaladoras que se instalarán en Sevilla, Cádiz, Málaga y Almería será una competencia distribuida entre las administraciones central, autonómica y municipales.

Estas instalaciones se construirán después de que representantes de todas las administraciones se reúnan y acuerden asumir sus responsabilidades de forma compartida, según explicó el presidente Chaves, quien dijo que el Gobierno andaluz "tiene el suficiente margen (económico) para actuar" en el caso de que también se deban prorrogar los presupuestos andaluces de 1996, como ocurrió este año.

Evitar una guerra entre regiones

El presidente de la Junta de Castilla-La Mancha, José Bono, afirmó ayer que no desea que la decisión del Gobierno de trasvasar agua del río Tajo al Segura desencadene "una guerra entre regiones" y negó que su Autonomía sea "insolidaria" pues "es la única que cede agua desde hace quince años".

"Es evidente que en el pantano de Entrepeñas y Buendía, que tiene una capacidad de 2.400 hectómetros cúbicos, de

los que sólo 41 son útiles, no parece que sobre el agua", declaró Bono a Telemadrid y acusó al Ministerio de Obras Públicas, Transportes y Medio Ambiente de "hacer creer que somos avariciosos con el agua".

Según el presidente castellano-manchego "la naturaleza ha querido que todo el mundo vea que aquí no llueve, que no hay agua" por lo que advirtió que "gastar el agua para regar podría ser peligroso".

Bono se solidarizó con las movilizaciones en contra del trasvase que se llevan a cabo estos días en su región y dijo que están dispuestos a llegar "hasta el límite de la ley" para que el resto de las autonomías "se convenzan de que éste es un país seco y que lo seco se resuelve pensando en la España húmeda, no desertizando el centro". En este sentido, José Bono ha pedido otras medidas que no contribuyan a la desertización de su Comunidad.

Llegó a Madrid otro etarra que desea la reinserción

Madrid/San Sebastián (Efe).— El etarra Vicente Barrenetxea, quien expresó desde México su deseo de reinsertarse, llegó ayer al aeropuerto de Madrid-Barajas procedente de la citada capital iberoamericana.

Barrenetxea, acompañado de un agente de la Embajada española en México, llegó al aeropuerto sobre las tres de la tarde. No iba esposado y vestía pantalón vaquero y una camisa "sport" de color verde.

El etarra "arrepentido" fue entregado a un agente de la Policía Nacional que, previsiblemente, conducirá al detenido a la sede de la Audiencia Nacional para que comparezca ante el juez.

Vicente Barrenetxea es uno de los veinte militantes de la organización terrorista ETA residentes en México que se plantearon recientemente regresar a España para acogerse a posibles medidas de reinserción. El Ministerio de Justicia e Interior ha provisto al etarra arrepentido de un pasaporte y un pasaje de avión a Madrid. El detenido está acusado de haber pertenecido al comando Goikogane, al que, según la Policía, facilitó información "muy precisa" sobre objetivos para atentados.

Aldaya

El portavoz de los trabajadores de "Alditrans", Enrique Cercadillo, consideró ayer que se ha producido "una reactivación" de los movimientos sociales en favor de la liberación de su patrón, José María Aldaya, secuestrado por ETA desde hace 89 días. Cercadillo señaló, durante la habitual concentración silenciosa de una hora que los empleados de "Alditrans" celebran todos los sábados frente al Ayuntamiento donostiarra, que aunque en algún momento del secuestro ha habido "un pequeño vacío", actualmente el movimiento social "ha vuelto a resurgir y cada vez va más gente a las concentraciones".

El portavoz valoró la marcha que grupos pacifistas del País Vasco harán el próximo martes, 8 de agosto, y que finalizará en la Paloma de la Paz de la capital guipuzcoana, donde tienen previsto unirse a la concentración convocada por los trabajadores de "Alditrans".

El portavoz de los operarios de la empresa de transportes rehusó hacer declaraciones sobre las críticas de HB a las concentraciones en favor de la liberación de José María Aldaya porque, según dijo, "esos son problemas políticos y nuestro objetivo únicamente es reivindicar la liberación incondicional de José Mari".

Agradeció asimismo la decisión de la corporación de Vitoria de suspender la habitual recepción oficial durante las fiestas de la capital, hecho que consideró "una prueba más de la reactivación".

Los Presupuestos Generales de Madrid destinarán el 0,7 por ciento al tercer mundo

Madrid (Efe).— Los Presupuestos Generales de la Comunidad de Madrid para 1996 destinarán el 0,7 por ciento a la ayuda y cooperación con el tercer mundo, según anunció ayer el presidente regional madrileño, Alberto Ruiz Gallardón, del PP. La decisión de Gallardón, quien ayer recibió a un grupo de 25 niños rusos que viajan con la organización no gubernamental Aldeas Infantiles, está en línea con las reivindicaciones por las que miles de personas permanecieron acampadas durante meses el pasado otoño en Madrid y otras ciudades españolas.

Ruiz Gallardón explicó que el Gobierno de Madrid asume con esta aportación del 0,7 "la solidaridad como concepto básico de lo que debe ser la gestión pública". A su juicio, el voluntariado social y a las ONGs son "dos pilares de la política de Servicio Social", con lo que se mostró partidario de que la Administración —"y de ello dará buena cuenta la institución autonómica"— debe abrirse a la sociedad "pero renunciar a las parcelas que no le correspondan". Anunció en el mismo sentido la remisión a la Asamblea de Madrid de un Proyecto de Ley sobre Voluntariado Social, orientado a "potenciar las fórmulas de participación social", y expresó su convicción de que el voluntariado "es un ejemplo de lo que la

sociedad puede hacer sin el intervencionismo de la administración".

Gallardón comentó a los niños, procedentes de Moscú, Montes Urales y Novosibirsk, que su abuela era compatriota de ellos, al ser Petrogrado su ciudad natal.

Menos objetores

El número de solicitudes de objeción de conciencia registrado entre el uno de enero y el treinta de junio de 1995, descendió en 13.445 respecto al mismo periodo del pasado año, lo que supone una disminución del 29 por ciento, según datos del Ministerio de Justicia e Interior.

Durante los cinco primeros meses de 1995, se produjo un descenso consecutivo respecto a los cinco primeros de 1994, siendo el más significativo el de marzo, con 5.720 solicitudes en contraste con las 11.871 del mismo mes del año pasado. Sin embargo, en el mes de junio se produce un incremento del número de solicitudes, 1.848 más que en 1994. Si se mantiene este descenso, 1995 será el primer año desde hace diez en el que se produce un descenso en el número de solicitudes.

Respecto a la distribución de objetores por autonomías, la Generalitat de Cataluña es la que mayor número de solicitudes presenta, un total de 9.242.

Implicados numerosos coches

Nueve muertos, entre ellos un bebé, en dos accidentes de tráfico

Nueve personas fallecieron ayer, entre ellas un bebé de siete meses, en sendos accidentes de tráfico ocurridos en las provincias de Cáceres y Barcelona.

Cáceres/Barcelona (Efe).— En el primero de ellos, ocurrido en el término municipal de Belvis de Monroy (Cáceres), cinco personas murieron, entre ellas el bebé de siete meses, y otras cuatro heridas de diversa consideración. En el siniestro se vieron implicados tres vehículos.

Según la Guardia Civil, el accidente se produjo hacia las 13:00 horas en el kilómetro 190,700 de la N-V, en un tramo recto en obras y con buena visibilidad, donde dos turismos colisionaron frontolateralmente, siendo posteriormente embestido uno de ellos por un tercer vehículo. La primera colisión se produjo cuando el Rover, matrícula B-3239-KM, conducido por Angel Belda Sánchez, de 47 años, chocó con el Peugeot 205, matrícula CC-7263-V, que conducía Juan Carlos Ortega Robledo, de 20 años. Tras el impacto el Rover quedó volcado en la calzada y fue embestido por

el Wolskvagen matrícula CC-1166-L, conducido por Moisés Andrade Ramos, de 21 años. Como consecuencia de las colisiones fallecieron el conductor y los ocupantes del Peugeot Mª Pilar Ortega, de 26 años, y Javier Barbado Ortega, de siete meses, y el conductor del Rover y su acompañante Josefa Olaya Montero, de 46 años. El conductor y ocupantes del tercer turismo sufrieron heridas.

En Manresa (Barcelona), cuatro jóvenes de entre 19 y 21 años fallecieron ayer en un accidente ocurrido en la carretera de Vic, a la salida de la localidad de Manresa. El siniestro ocurrió alrededor de las cuatro de la madrugada y en él resultaron heridas otras dos personas. Los cuatro jóvenes muertos viajaban en un Opel Kadet que, por razones desconocidas, se salió de su carril y chocó contra otros dos vehículos que circulaban en sentido contrario y contra un tercero que estaba estacionado.

BREVES

Efectivos del Servicio Marítimo de la Guardia Civil han interceptado frente a las costas de Bolonia, en el término municipal de Tarifa (Cádiz), a 22 inmigrantes ilegales de nacionalidad marroquí que ocupaban una embarcación tipo patera.

Un menor de once años, domiciliado en Barbastro (Huesca), admitió ante el juez de instrucción de su localidad haber violado a un niño de cuatro años sin ser consciente de lo que hacía, al estar bajo los efectos de varias drogas que consumió previamente. Según fuentes próximas a la investigación, tras las declaraciones del menor se detuvo a dos personas de origen argelino, vecinos de la población, como los presuntos traficantes que vendieron la droga al niño.

Una red de narcotraficantes, integrada por diez personas y que operaba en la capital vizcaína y en la Costa del Sol, ha sido desarticulada en una operación conjunta de la Jefatura de Bilbao y la Comisaría de Marbella del Cuerpo Nacional de Policía.

El cadáver del niño Francisco Mesa Cuadra, de tres años, desaparecido el miércoles y que el viernes por la noche fue encontrado en el río Guadalquivir a su paso por Montoro (Córdoba) no presenta signos aparentes de violencia, según fuentes policiales. Francisco desapareció cuando jugaba en casa de sus abuelos, que descubrieron cerca de la vivienda la bicicleta en la que habían dejado al menor.

COMPRE UNA PARA SUS FAMILIARES

SEGOVIA EN PLATA

COLECCIÓN DE 20 MONUMENTOS SEGOVIANOS EN PLATA DE LEY

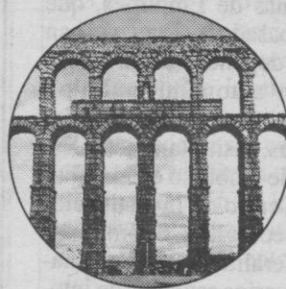
Cada jueves con su ejemplar de **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

le ofrecemos una **MONEDA EN PLATA DE LEY**
(Emisión exclusiva que con el tiempo se revaloriza)

Moneda 300 ptas.

+ 90 ptas. del periódico

EMISIÓN EXCLUSIVA Y LIMITADA



Junta de Castilla y León

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

GRATIS UNA LAMINA
del artista Pedro Ignacio Concepción

Tolj: "El sueño sobre una 'Gran Serbia' se ha descalabrado"

Los croatas aseguran que han cumplido el 80% de sus objetivos

Tras haber tomado Knin, la capital de la rebelde "Krajina", las fuerzas croatas entraron a las 18,00 horas (16 GMT) en Benkovac, ciudad hasta ahora bajo control de los serbios y situada unos 30 kilómetros al este de Zadar. "Hemos logrado estos resultados dos veces más rápido de lo que planeábamos", declaró un portavoz.

Zagreb. (Efe).— El general Tolj, jefe del Departamento político del Ministerio de Defensa de Croacia, aseguró que el 80 por ciento de los objetivos previstos al inicio de la operación ya han sido cubiertos.

Se había previsto que la actual ofensiva croata durara entre 5 y 7 días, ya que las tropas croatas tienen como meta la reconquista de los sectores "norte" y "sur" de la rebelde "Krajina" de Croacia, es decir, las ciudades de Knin, Gracac, Korenica, Lapac, Slunj, Glina, Dvor y Petrinja.

"El ejército croata terminará las operaciones en el plazo previsto, como mínimo", declaró Tolj.

Entre las tareas cumplidas en la ofensiva actual, Tolj subrayó que ha sido reconquistada Knin y que el ejército croata ha cortado las comunicaciones estratégicas por los territorios ocupados, como las carreteras Dmris-Knin, Obrovac-Gracac, Gospic-Ljubovo, Gospic-Gracac y Dubica-Kostajnica. "Para nosotros, y yo creo que también para Europa y el mundo entero, estos son días históricos. Croacia se ha probado como un país organizado, fuer-



Soldados croatas celebran la caída de la capital de Krajina, Knin.

TELEFOT EFE

te y democrático", opinó el general croata tras añadir que Croacia ha prestado atención especial a una actitud correcta hacia los civiles en las zonas de operación.

Seguridad de civiles

Aseguró que todos los civiles que el ejército croata ha encontrado en Knin están a salvo y su seguridad será garantizada. Tolj añadió que, además de los objetivos mencionados, el ejército croata ha logrado desbloquear el enclave bosnio de Bihac y unirse en la frontera croato-bosnia con el aliado ejército musulmán de Bosnia-Herzegovina.

"La zona de seguridad de las Naciones Unidas en Bihac está salvada. El ejército croata ha hecho lo que debía haber hecho la comunidad internacional", declaró.

Comentando la situación militar tras la defensa de Bihac, Tolj dijo que "ya nada será como antes, el sueño sobre una Gran Serbia se ha descalabrado".

Respondiendo a preguntas de los periodistas, el general croata aseguró que a los militares croatas "no les preocupa en absoluto" la posibilidad de un contraataque de los serbios de "Krajina" que se están reti-

rando y sus aliados serbio-bosnios.

Respecto a la operación militar al sur de Zagreb, contra el "sector norte" de "Krajina", Tolj confirmó solamente que las acciones están en curso y que la ciudad de Petrinja y otras están cercadas.

No descartó por completo un bombardeo de Zagreb desde las posiciones serbias al sur de la capital, pero dijo que "tal posibilidad ha sido reducida considerablemente, pero hasta que no terminen las operaciones en curso, todo es posible".

El general Mladic no acata su sustitución y reta a Radovan Karadzic

Belgrado. (Efe).— El general serbobosnio Ratko Mladic descartó ayer la orden de destitución de su cargo de comandante de los ejércitos serbobosnios, decretada el pasado viernes por Radovan Karadzic.

Karadzic, presidente de la autoproclamada república serbia de Bosnia, asumió el viernes la dirección de las fuerzas armadas serbobosnias y nombró a Ratko Mladic coordinador de las fuerzas de la Bosnia serbia y de Krajina, enclave rebelde serbio de Croacia que estaba siendo irreversiblemente tomado ayer por el ejército central croata.

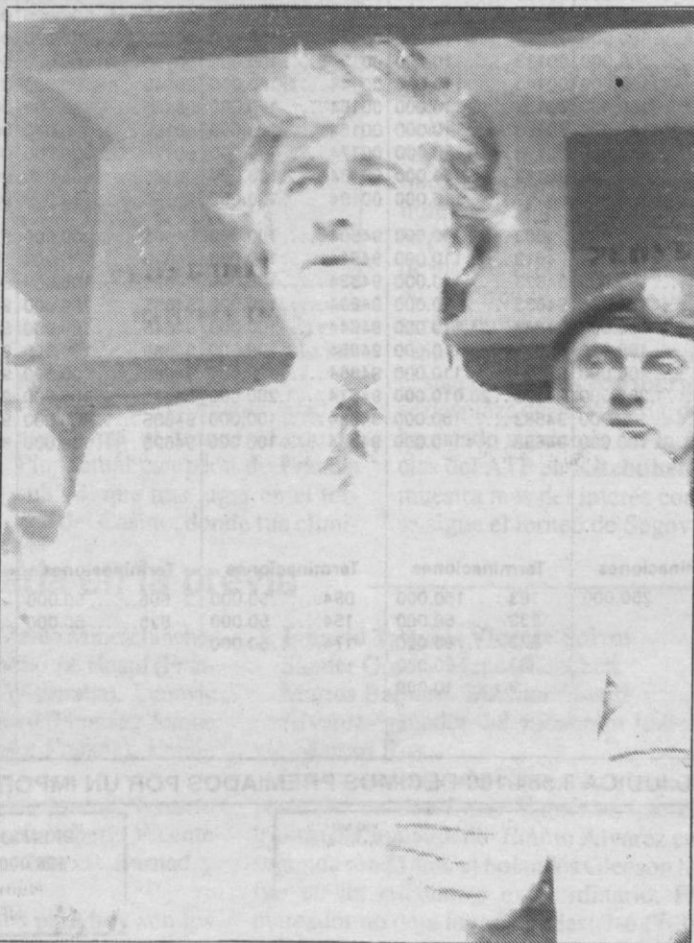
"Seguiré al frente del cargo de jefe del estado mayor del ejército de la república serbia (de Bosnia), mientras que el pueblo y los combatientes me apoyen", declaró el general Mladic, que ha nepado en va-

rias ocasiones tener ambiciones golpistas contra Karadzic por el ejército central croata.

Karadzic ha reaccionado inmediatamente con un comunicado difundido por la agencia serbio-bosnia de noticias "Srna", en el que se ratifica a Mladic en su nuevo cargo.

La rivalidad entre ambos líderes se manifestará con más intensidad en la anunciada sesión del Parlamento serbobosnio, en la que es mayoritario el "Partido Democrático Serbio-Países Serbios" de Radovan Karadzic.

Este pide que no se acepte la caída de Krajina (Croacia) en manos del Gobierno central croata, en lo que los observadores consideran un truco para mantener a Mladic alejado de la sesión del Parlamento, dedicado a la "misión imposible" de recuperar Krajina.



Radovan Karadzic, presidente de los serbios de Bosnia.

HE COF 11

Solana: "Las noticias de Bosnia siguen siendo malas"

Ginebra. (Efe).— La reunión entre el presidente del Consejo de Ministros de la Unión Europea, el español Javier Solana, con los mediadores internacionales para la antigua Yugoslavia, Thorvald Stoltenberg y Carl Bildt, comenzó ayer.

Solana, ministro español de Asuntos Exteriores, declaró a su llegada a Ginebra que "las noticias procedentes de Bosnia siguen siendo las mismas: malas". Destacó que también son malas en relación a la acción humanitaria, debido al gran número de personas que abandonan en estos momentos la región de Krajina sometida a una fuerte ofensiva de las fuerzas croatas.

Comentó que durante la reunión que mantiene con los mediadores internacionales va a "escuchar" a Stoltenberg, quien acaba de llegar a Ginebra procedente de Zagreb, y a Bildt, quien ha estado en Belgrado.

Condena a Croacia

"Conjuntamente haremos un análisis de toda la situación desde todos los puntos de vista y veremos cómo se puede frenar esta escalada militar", explicó.

Solana recordó la condena hecha anteayer por la UE de la ofensiva lanzada por el ejército croata contra el enclave rebelde de Krajina, de minoría serbia, y destacó que en esa condena se le recordaba al Gobierno de Zagreb las "responsabilidades en las que podía incurrir si se frenaban las negociaciones que en ese momento se mantenían con Croacia".

Sobre la situación de los cascos azules españoles, comentó que "se encuentran bien, aunque la situación es algo más tensa de lo que ha sido en los últimos días". Y agregó que la situación en Mostar, zona de responsabilidad española, está tranquila, y que su labor en esa ciudad es "positiva", por lo que deben permanecer allí ya que la retirada de estas tropas provocaría "una escalada mayor del conflicto".

Solana, a causa de la reunión con los mediadores, ha aplazado el viaje que tenía previsto emprender hoy a Zagreb, Sarajevo y Mostar "hasta que UNPROFOR de la luz verde para hacerlo tal y como lo teníamos planeado", aunque no ha descartado que desde Ginebra se puede desplazar a la capital croata.

El ministro ofreció una rueda de prensa en el Palacio de Santa Cruz, sede del Ministerio de Asuntos Exteriores, horas después de regresar de Extremo Oriente y tras entrevistarse con el presidente del Gobierno, Felipe González, para analizar la situación en los Balcanes, agravada por la ofensiva croata en la Krajina.

En la reunión, explicó que se analizará la situación desde el punto de vista militar para "tratar de poner en marcha alguna medida para frenar el ataque croata".

TENIS



La casa se comienza a limpiar temprano.

JUAN MARTIN

En El Espinar comenzó la fase previa con buenos partidos

Hoy, desde las 11, se disputan los cuatro últimos encuentros de esta fase

Ayer comenzaron los encuentros de la fase previa del ATP de El Espinar con cerca de medio centenar de jugadores que, como era previsible, se entregaron al máximo por pasar a la segunda ronda. El premio de disputar el cuadro final es lo más importante para cualquiera de los que aquí se presentan.

JOSE M^a MARTIN

Cerca de medio centenar de jugadores iniciaron ayer la fase previa de la X edición del ATP Villa de El Espinar, I Trofeo Castilla y León, que se disputa en las pistas de la Urbanización Río Moros del barrio espinariiego de la Estación. Todo un variopinto espectáculo, sobre todo por las nacionalidades de los jugadores, que de nuevo mostraron sus mejores golpes para intentar pasar a la segunda ronda y meterse en una de las cuatro plazas que dan opción al cuadro final.

No faltaron las curiosidades en esta jornada inicial, pues aparte de los partidos, el mundo de los tenistas que buscan meter cabeza en la clasificación ATP es algo para ver y contar. Sólo desde la óptica de quienes buscan consolidar sus raquetas y poder acudir a un torneo ATP, se puede entender la presencia en las pistas espinariiegas en la tarde de ayer de **Renaud Lebón**. Cuenta con sólo catorce años, es



Esperando que llegue la bola.

JUAN MARTIN

el jugador más joven de cuantos hasta ahora actuaron en el torneo. Su residencia habitual es en las **Islas Reunión**, situadas geográficamente cerca de **Madagascar**. Para jugar un encuentro de la fase previa, ya que fue eli-

minado, estuvo viajando a lo largo de quince horas.

Dentro de la misma edad se encuentra el francés Ludovic Pin, actual campeón de Francia sub 14, que tras jugar en el torneo del Casino, donde fue elimi-

nado, superó la primera ronda de ayer en El Espinar. Otro campeón. Se trata de Daniel Lencina, jugador español estudiante en los EE.UU. donde se proclamó campeón sub 18 de la liga universitaria americana. Todo un gran éxito para Lencina.

Hoy domingo, 11 horas, se lleva a efecto el acto de agradecimiento de la organización a los habitantes de la urbanización Río Moros, por la colaboración que estos siempre tuvieron con el torneo. El lunes, a la misma hora, se realizará la presentación oficial, con saque de honor que llevará a cabo el alcalde de El Espinar, **Juan José Sanz Vitorio**. También el lunes se desarrollarán los actos dedicados a la provincia de Avila, desplazándose 100 escolares que durante todo el día podrán seguir las experiencias de un torneo de esta embergadura.

La ATP quiere conocer como es el desarrollo de los torneos que autoriza a que lleven su nombre, y si hasta ahora al de El Espinar no había enviado a uno de los seis supervisores que tiene en el circuito, en esta ocasión será representante de la Asociación de Tenistas Profesionales, el sueco **Thomas Karlberg**, que se desplaza desde Austria, donde ha estado siguiendo las incidencias del ATP en **Kitzbühel**. Una muestra más del interés con que se sigue el torneo de Segovia.

El torneo Mercedes Benz en el Casinc

J.M.M.

Los encuentros de semifinales en la X edición del torneo Presidente, II Trofeo Mercedes Benz, se jugaron ayer en las pistas del Casino de la Unión. Los resultados, debido a que los partidos comenzaron más tarde de lo previsto, no eran conocidos al cierre de esta edición.

Una de las causas del retraso fue el hecho de que Vicente Solves, uno de los semifinalistas, jugó ayer en El Espinar dos encuentros de la fase previa del ATP, lo que hizo que, no pudiendo estar a la hora prevista, solicitara a la organización y a su rival, Jesús Manteca, el retraso en el comienzo. En ambos casos fue aceptada su propuesta.

Las previsiones de los que podían ser finalistas en el citado torneo se estaban cumpliendo en el día de ayer. Ya en los cuartos de final se disputaron partidos muy interesantes. Vicente Solves, cabeza de serie número uno y máximo aspirante el título, venció a Pablo Martínez Semprun, en un maratónico encuentro, por 6-3, 5-7 y 6-3. Semprun, pese a perder, demostró que se encuentra en un excelente momento de juego.

Por su parte Jesús Manteca no dio opción a Carlos Sánchez Lorenzo y el pronóstico se cumplió tras un marcador de 6-3 y 6-3. Manteca está jugando muy seguro con excelentes golpes. No hay precipitación en su juego y eso le da una gran confianza. Si está en la final, cuestión más que probable, será un rival de mucho juego.

Miguel Valor venció, con cierta facilidad, ya que del encuentro se esperaba mucho más, a Juan Francisco Rodríguez Aransay por 6-4 y 6-1. Sólo en el primer set hubo la duda de quien sería el ganador, pero superado este en el segundo dejó claro Miguel que no daría opción a su rival para que se lo pusiera difícil.

En el último de los encuentros de cuartos Constantino Villar, cabeza de serie número 7, ganó a Jorge Martínez en el encuentro de más duración de todo el torneo: 7-6 (7-4), 5-7 y 7-5. Los dos merecieron ser semifinalistas. Jugaron un tenis de alta escuela e hicieron que los espectadores aplaudieran cada uno de los excelentes puntos que disputaron. Fue un encuentro digno de una final.

La segunda jornada en la previa

J.M.M.

A las 11 horas de hoy domingo va a dar comienzo el primero de los encuentros de la segunda jornada de la fase previa, el segundo se disputará a las 12,30 y ya, en la jornada de tarde, seguirán los dos restantes a las 4,30 y dieciocho horas.

En los partidos jugados ayer se clasificaron los siguientes jugadores tras la primera ronda: Ignacio Truyol; Juan Antonio Rodríguez Aransay; Vicente Solves, Tommi Lenho (Finlandia); Sander Groen (Holan-

da); Ricardo Sánchez; Marco Mineschineri (Italia); Javier Pérez; Máxime Huard (Francia); Stephen Gleeson (Australia); Ludovic Pain (Francia); M. Barnard (Francia); Jorqe Truyol; Jerome Loustelot (Francia); Emilio Alvarez y Marcos Roy.

En la segunda ronda pasaron: Ignacio Truyol; Marco Meneschencheri, Vicente Solves, Sander Groen, Marius Barnad y Máxime Huard.

Los emparejamientos para hoy son los siguientes:

Ignacio Truyol- Vicente Solves
Sander Groen- Meneschencheri
Marius Barnard- Máxime Huard
Alvarez- ganador del encuentro Ludovic-Marcos Roy

Los cuatro vencedores pasarán a formar parte del cuadro final. Significar que el triunfo del malagueño Emilio Alvarez en segunda ronda ante el holandés Gleeson lo fue en un encuentro extraordinario. El marcador no deja lugar a dudas: 7-6 (7-3) y 7-6 (8-6).

FUTBOL

El abogado José María del Nido ocupará la presidencia del Sevilla

Luis Cuervas presentó su dimisión irrevocable "para quitar presión al club"

Luis Cuervas, presidente del Sevilla, presentó ayer su dimisión irrevocable "para quitar presión y que el club pueda trabajar mejor y con más tranquilidad, a la vista de que la mayoría de aficionados así lo solicitaban", dijo a Efe José María del Nido, vicepresidente de la entidad.

Sevilla (Efe).— El abogado sevillano José María del Nido, hasta ayer vicepresidente primero del Sevilla, ocupará el cargo de presidente tras la dimisión de Luis Cuervas, y lo hará hasta la resolución del conflicto que se mantiene con la Liga de Fútbol Profesional (LFP).

Del Nido comentó ayer a Efe que, una vez resuelto este conflicto, "posteriormente se depurarán todas las responsabilidades por los errores que se hubieran cometido" por no presentar los avales correspondientes ante la LFP en el plazo fijado y la decisión de este organismo de no inscribir al equipo en la competición profesional para la próxima temporada.

El hasta ayer vicepresidente primero del Sevilla recibió la dimisión de Cuervas en el Estadio Ramón Sánchez Pizjuán en presencia del secretario de la entidad, José Ramón Cisneros, y tras consultar telefónicamente con el resto del consejo de administra-

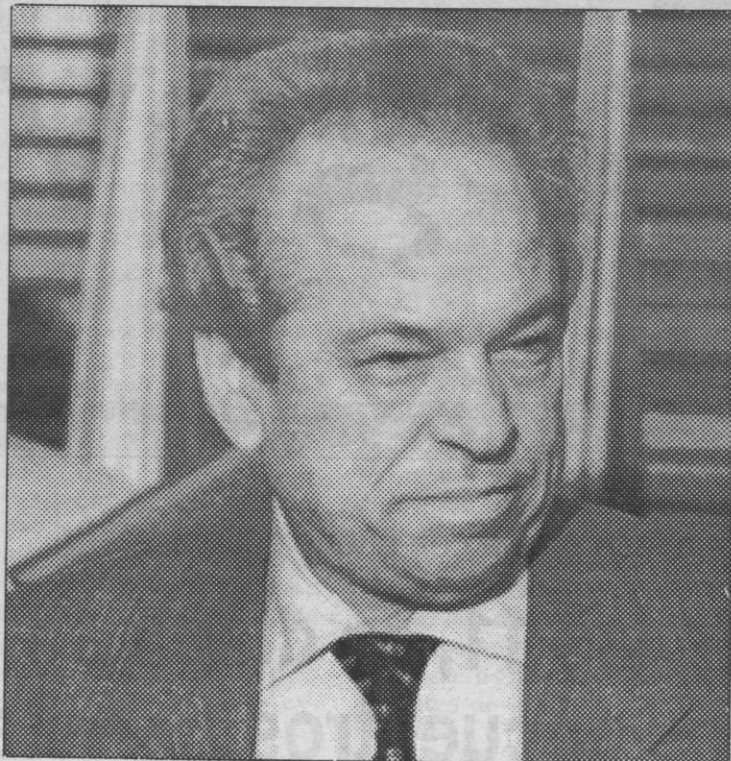
ción, se le aceptó. Del Nido comentó que Cuervas estaba "lógicamente" en un bajo estado moral por todo lo sucedido y que argumentó su decisión "para dejar trabajar con tranquilidad al resto de dirigentes de la entidad, a la vista que la mayoría de aficionados sevillistas han mostrado su disgusto con el presidente".

"En paradero desconocido"

El dirigente sevillista apuntó que Cuervas no tenía ganas de hacer ninguna manifestación más al respecto y que se encuentra en "paradero desconocido".

El ahora máximo dirigente del club comentó que ha trasladado la noticia al capitán del equipo, Manuel Jiménez, quien se encuentra en Rota (Cádiz) con el resto de sus compañeros.

Del Nido señaló que también se le trasladó la noticia al técnico del equipo, el portugués Antonio José Oliveira "Toni", por mediación de Rosendo Cabezas, direc-



Luis Cuervas presentó su dimisión como presidente del Sevilla.

tor deportivo de la entidad.

La LFP anunció el pasado martes, primero de agosto, que los comités Deportivo y de Finanzas de este organismo habían decidido no inscribir en la com-

petición profesional ni al Celta de Vigo ni al Sevilla, y con ello el consiguiente descenso a la Segunda División B por no haber presentado los avales correspondientes a la próxima temporada.

EN BREVE

FUTBOL: Los jugadores Rafael Martín Vázquez, del Deportivo de La Coruña, y Manolo Sánchez Delgado, del Mérida, que fueron operados el viernes por el doctor Pedro Guillén en la clínica Fremap de Madrid, evolucionan favorablemente tras las primeras 24 horas de la intervención, según informaron fuentes del hospital.

La selección española sub'17 necesita conseguir un triunfo hoy, domingo, ante la de Qatar si quiere evitar jugárselo todo a una carta el 9 de agosto, frente a Nigeria, en su último partido del grupo C del Mundial de Ecuador. Los españoles, que empataron 2-2 con Australia en su debut, están dispuestos a dar todo lo que tienen para lograr hoy los tres puntos, porque son conscientes del riesgo que supone un partido a "vida o muerte" contra los nigerianos, actuales campeones del mundo, por un puesto en los cuartos de final del torneo.

PIRAGUISMO: La pareja portuguesa compuesta por Gomes y Silva se impuso ayer con total autoridad en la LIX edición del Descenso Internacional del Sella, con un tiempo de 1 hora, 12 minutos 52 segundos. Tras la K-2 portuguesa se clasificaron los hermanos asturianos Roberto y Jesús Martínez Villaverde tras realizar una gran remontada, aunque finalmente no pudieron repetir el triunfo que consiguieron en 1992.

TENIS

Alberto Costa-Thomas Muster, final del torneo de Kitzbuehel

Kitzbuehel (Austria) (Efe).— El tenista español Alberto Costa, que ayer, sábado, se clasificó para disputar hoy la final del torneo de Kitzbuehel ante Thomas Muster, aseguró a Efe que intentará tomarse la revancha ante el austriaco, que le ha vencido en sus dos anteriores enfrentamientos. "El me ganó en la final de Estoril y en cuartos en Roland Garros. Intentaré tomarme la revancha y creo que tengo posibilidades, porque estoy fuerte y confiado en mi juego", explicó.

Ayer, Costa accedió a la final del torneo, dotado con 435.000 dólares, después de vencer al alemán Bernd Karbacher, por 6-2 y 6-4. "No ha sido fácil a pesar del resultado. En la segunda manga se me complicó un poco, pero finalmente pude reaccionar", agregó el tenista.

El tenista barcelonés, de 20 años y número 27 de la clasificación mundial, se enfrentará al número tres, quien ayer en su partido ante su compatriota Gilbert Schaller, al que derrotó por 6-2, 6-7 (1-7) y 6-3, jugó su partido número 50 sobre tierra en este año, con tan sólo una derrota en su lista, precisamente con el español Alex Corretja, en Gstaad.

"A pesar de que el partido entre los dos austriacos ha sido muy igualado, Muster está muy fuerte. Es difícil ganarle, pero

pienso intentarlo con todas mis ganas", añadió Costa.

Alberto Costa se ha quedado como el único de los trece españoles que han participado en Kitzbuehel, después de que apearan en el camino el favorito a priori para el enfrentamiento contra Muster en la final, Sergi Bruguera. Alberto Berasategui tampoco consiguió llegar a las semifinales.

Javier Sánchez

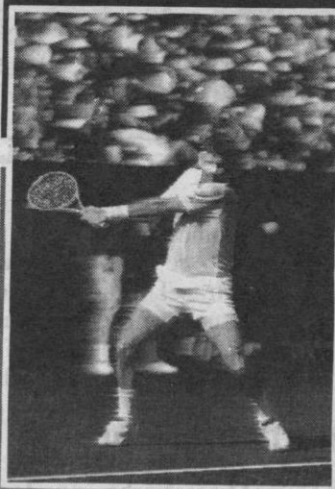
El también español Javier Sánchez Vicario, séptimo favorito del Abierto de la República Checa, derrotó ayer a su compatriota Albert Portas por 3-6, 6-1 y 6-4, y se enfrentará en la final del torneo, que se disputa en Praga, al checo Bohdan Ulihrach, que se impuso en semifinales al sueco Nicklas Kulti, por 6-4 y 6-4.

Por su parte, la española Conchita Martínez logró clasificarse para las semifinales del torneo de tenis de San Diego, incluido en el circuito de la WTA, al vencer en los cuartos de final a la sueca Asa Carlsson.

Conchita Martínez, cabeza de serie número 2 del torneo, no pasó dificultad alguna para deshacerse de su rival de turno, la sueca Carlsson, a la que apeó de la competición por un claro 6-0 y 6-1, resultado que por sí solo indica la gran superioridad demostrada por la tenista española.

X INTERNACIONALES DE ESPAÑA EN PISTA RAPIDA

Villa de El Espinar



Del 5 al 13 de Agosto de 1995
Estación de El Espinar (Segovia)

Open

Castilla y León ATP Tour

Junta de Castilla y León

Diputación Provincial de Segovia

Ayuntamiento de El Espinar

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

S'GOCER

Duque

LA FORESTA

caja segovia
Formo equipo contigo

INSTALACIONES ELECTRICAS
HNOS. SANZ ALVAREZ

MASIGAL

gonzález & maseda

LANCIA

LANFIATA
MARTIN BUS

HOTEL
ACUEDUCTO

ATLETISMO

Massana y Schennikov, principales favoritos en los 20 kilómetros marcha

Gotemburgo (Suecia) (Efe).— Valentín Massana y el ruso Mijail Schennikov son los principales candidatos a colgarse la medalla de oro en la final de 20 kilómetros marcha de los Mundiales de atletismo, que se disputa hoy a partir de las 14,00 horas. El marchador barcelonés asegura encontrarse en buenas condiciones físicas para atacar su segundo título mundial consecutivo. "Estoy bien física y mentalmente, pero una prueba como ésta es un poco imprevisible", advirtió.

Massana recibió un automóvil Mercedes por su victoria en los Mundiales de Stuttgart '93. "Ya tiene alguna abolladura y no vendría mal renovarlo, aunque por el momento voy a conservarlo" comentó. Massana estará acompañado en la prueba por su paisano Daniel Plaza, campeón olímpico en Barcelona y medallista de bronce en los Mundiales de Stuttgart, y por el murciano Fernando Vázquez.

Además de los marchadores, otros españoles compiten en la segunda jornada. Por la mañana empezará su larga batalla el decatleta murciano Antonio Peñal-

ver, que pese a ser el subcampeón olímpico parte esta vez sin esperanzas de alcanzar el podio.

Arturo Ortiz empieza a recuperarse de su operación de rodilla, pero le será muy difícil pasar a la final de altura, lo mismo que a Carmen Fuentes a la de 10.000 metros. A las 14,00 saldrán los marchadores. Tres horas y media después entrarán en liza Maité Zúñiga y Marta Domínguez en las eliminatorias de 1.500, y pasadas las siete participará Sandra Myers en las semifinales de 400 metros.

Récord mundial de pértiga

Por otro lado, la atleta alemana Andrea Mueller batió ayer la plusmarca mundial de pértiga con una marca de 4 metros y 18 centímetros en los campeonatos regionales que se disputan en Zittau (Alemania). Mueller, de 21 años, superó en un centímetro la altura de la checa Daniela Bartova, que el pasado 14 de julio superó el listón a 4,17 metros. La pértiga femenina no entra dentro del programa de competición de los Campeonatos del Mundo, que desde hoy se disputan en Gotemburgo (Suecia).



Las corredoras de maratón, en un momento de la carrera.

TELEFOTO EFE

Dennis Mitchell, primera baja de los Mundiales de Gotemburgo

La portuguesa Machado, medalla de oro en la prueba de maratón

Manuel Machado, atleta de 32 años nacida en el seno de una familia humilde en Viana do Castelo, al norte de Portugal, se llevará a la península ibérica la primera medalla de oro en juego en los V Campeonatos del Mundo de atletismo con su victoria en la mítica carrera de maratón.

Gotemburgo (Suecia) (Efe).— La portuguesa corrió los 42.195 metros por las calles de Gotemburgo en dos horas, 25 minutos y 39 segundos, la mejor marca de su vida, y llegó a la meta casi un minuto antes que la rumana Anuta Catuna, su única rival en la segunda mitad de la prueba.

En lanzamiento de peso, la otra final del programa en la primera jornada, la alemana Astrid Kumbernuss sentenció la contienda chino-germana con un tiro de 21,22 metros, también el más largo de su vida e inalcanzable para sus adversarias.

Zhihong Huang, campeona mundial hace dos años, se quedó a más de un metro de la alemana (20,04), pero a su vez medio metro por delante de la búlgara Svetla Mitkova, que en su último tiro, de 19,56 metros, arrebató el bronce a la germana Kathrin Neimke.

Machado era la favorita en

el maratón por su condición de subcampeona del mundo y campeona europea en ejercicio, y asumió su responsabilidad controlando la carrera desde el pistoletazo de salida, cambiando el ritmo para seleccionar a sus rivales y asediando el golpe final cuando ya estaba sola con la rumana Anuta Catuna.

Primera baja

La primera jornada de los Campeonatos ha registrado ya una baja de relieve. El estadounidense Dennis Mitchell, medallista de bronce en los dos últimos Mundiales y uno de los favoritos para ganar aquí la final de 100 metros, se ha lesionado en las series y ha quedado por tanto, fuera de la lucha por las medallas.

Mitchell partió por la calle tres en la serie 11 y sólo pudo dar veinte pasos a ritmo de competición. Mediada la carrera su rostro se contrajo de

dolor. Una lesión en el cuádriceps izquierdo le dejó irremisiblemente atrás.

Linford Christie perdía de esta forma a uno de sus más temibles adversarios y por la tarde, en la segunda ronda, se quedó el segundo estadounidense, Maurice Greene, un atleta que desplazó de la selección nacional a glorias como Carl Lewis y a valores sólidos como John Drummond.

Christie se aproximó ayer en 43 zancadas a su objetivo de revalidar su título mundial de 100 metros al ganar la serie octava con una marca de 10.26 segundos.

Los estadounidenses Michael Johnson y Butch Reynolds dejaron constancia de su presencia en las series de 400 metros con marcas respectivas de 45.49 y 45.60 que les bastaron en ambos casos para ganar sus series.

El británico Jonathan Edwards, plusmarquista mundial de triple salto, tuvo un aparición efímera en la pista. Cobró velocidad, batió con fuerza y se fue a 17,46 metros, 36 centímetros más allá de la marca de calificación para la final del lunes.

Monica Pont tuvo a su alcance el bronce

La valenciana Mónica Pont ex plusmarquista nacional de maratón, soñó durante muchos kilómetros con alcanzar el tercer puesto en la carrera de los Mundiales de Gotemburgo, pero las fuerzas la abandonaron en el último tramo y retrocedió hasta un meritorio sexto puesto.

Pont, María Luisa Muñoz y Rocío Ríos, las tres representantes españolas, aguantaron el ritmo impuesto por la portuguesa Manuela Machado. Ríos fue la primera en descolgarse del grupo de cabeza —luego se retiró— y después lo hizo María Luisa. Mónica

Pont pagó al final su osadía. Los médicos tuvieron que tratarla incluso con suero, pero al menos se lleva de Gotemburgo el consuelo del sexto puesto en un Mundial.

Las semifinales de 10.000 metros colocaron a dos españoles en la final: Alejandro Gómez y Abel Antón. Al manchego Antonio Serrano le cupo en suerte la primera serie y necesitaba pasar por puestos. Salió a un par de ataques y pagó el desgaste después.

Antón, campeón de Europa, tiró de calculadora y con los tiempos de la primera serie en la mano hizo el esfuerzo

justo para pasar a la final.

Los tres ochocentistas españoles cayeron eliminados en la primera ronda. En los casos de Tomás de Teresa y Andrés Díaz, víctimas de un sistema de clasificación demasiado riguroso; en el de José Arconada, por sus propios errores.

Por su parte, Sandra Myers: primera en la serie 4 de 400 m. con 51.18, pasó a las semifinales. Pablo Escribá: quinto en la serie 4 de 400 m. con 46.85 quedó eliminado, lo mismo que María José Mardomingo, quinta en la serie 2 de 100 m. vallas con 13.31.

CICLISMO

Segunda victoria del italiano Colonna en la cuarta etapa de la Vuelta a Castilla y León

Salamanca (Efe).— El corredor italiano Federico Colonna (Mapei) se adjudicó al sprint la cuarta etapa de la Vuelta ciclista a Castilla León, disputada ayer entre las localidades de Palazuelos de Eresma (Segovia) y Salamanca sobre una distancia de 197 kilómetros.

El vencedor, que obtenía de esta manera su segunda victoria en la prueba, invirtió un tiempo de 5 horas, 15 minutos y 2 segundos en cubrir el recorrido, a una media de 37,519 kilómetros. El corredor bejarano Santiago Blanco (Banesto) continúa como líder de la carrera.

La etapa se inició en las Destilerías DYC a un ritmo tranquilo, que no se interrumpió hasta el kilómetro 28, cuando Juan Tomás Martínez (Euskadi) saltó del pelotón, aunque su fuga no tuvo consecuencias para el desarrollo posterior de la carrera.

Después de varios intentos de escapada, que no llegaron a fructificar, Eloy Santamaría (Santa

Clara) inició su aventura en solitario. El corredor llegó a disponer de una ventaja de un minuto y treinta y cinco segundos, distancia que conservó hasta la subida al Puerto de la Cruz de Hierro, donde fue neutralizado por el pelotón. Un kilómetro después abandonó la carrera.

En el descenso del puerto de la Lancha, de primera categoría, comenzaron a distanciarse del pelotón Pedro Díaz Lobato (ONCE) y Manuel Fernández (Mapei). Fernández abandonaba kilómetros más tarde a su compañero de fuga hasta conseguir una diferencia máxima sobre el pelotón de cuatro minutos y cuarenta segundos.

Sin embargo, el pelotón, dirigido por el Banesto, logró neutralizarlo. En los últimos kilómetros el pelotón rodó unido debido al fuerte ritmo impuesto en la cabeza por los ciclistas del Mapei, que prepararon a la perfección el sprint final para su compañero Federico Colonna.

X TROFEO
CASTILLA Y LEON
PARA CICLISTAS
PROFESIONALES

GRAN PREMIO

Caja España 
TODO LO QUE NECESITAS.



Anuncios en

EL ADELANTADO



San Agustín, 3
Teléfono 437261

TARIFA OFICIAL
INSERCIÓNES
DE 9 A 14 HORAS

- OFERTAS EMPLEO
- COMERCIALES
- INMOBILIARIAS

ALQUILERES ▼

SE ALQUILA piso amueblado, zona estación ferrocarril. Teléfono: 420097.

Superlinea SOL
SE ALQUILA GARAJE, En zona Cuartel Guardia Civil, también en venta. Consúltenos REF 255
(44 43 32)

Superlinea SOL
SE ALQUILA LOCAL, Cuéllar, 70 m2, bien instalado, estuvo ocupado academia REF 342
(44 43 32)

SE ALQUILA bar y terraza Vincos. Nava de la Asunción. Teléfono 580088.

COMPRAS ▼

SI DESEA vender su vivienda. MAN-SINO INMOBILIARIA se la compra. Teléfono 443031.

VEHICULOS ▼

VENDO Range Rover TD, aire acondicionado, dirección asistida. Teléfono: 422700.

TRASPASOS ▼

TRASPASO negocio de hostelería en El Espinar. Alta rentabilidad en verano. Telf.: 182665.

Superlinea SOL
SE VENDE acción del Casino de la Unión. 428726.

Superlinea SOL
SOL TRASPASA LOCAL, Oportunidad, por no poder atender. Negocio inmejorable zona José Zorrilla, 80 m2. Sólo 12.000 pts renta REF 259
(44 43 32)

Superlinea SOL
SOL TRASPASA LOCAL, Ocasión Fabulosa, buenísimo local comercial completamente instalado en Calle Independencia REF: 190
(44 43 32)

IMPAGADOS ▼

¿LE DEBEN dinero? Llámennos Cobros Castilla. Tfno.: 983-373718. (Centralita).

COBROS EL ZORRO. Nivel Nacional. Teléfonos: 983/357611-354887.

TRABAJO ▼

AYUDANTE de mostrador. Teléfono: 434807.

VENTAS ▼

PISO 182 m2 superlujo, garajes. Teléfono: 422175.

Superlinea SOL
SOL VENDE LOCAL, Hontanares, próximo Estación Ferrocarril, 2.000 m2, con agua y luz, local 270 m2 REF 346
(44 43 32)

Superlinea SOL
SOL VENDE NAVE, Hontanares de Eresma, finca completamente vallada de 6.000 m2, con nave de 1.400 m2 REF 345
(44 43 32)

Superlinea SOL
SOL VENDE CASA, Provincia, en Pinillos de Polendos, casa para rehabilitar, 280 m2, 2.100.000 pts REF 337
(44 43 32)

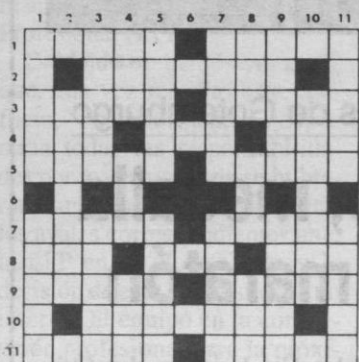
Superlinea SOL
SOL VENDE CHALET, Construcción Lujo, San Cristobal, 125 m2, garaje, totalmente exterior, estupendo, estrenar, amueblado inmejorablemente REF: 267
(44 43 32)

Superlinea SOL
SOL VENDE OFICINA, Ocasión, Calle Real, calidad de construcción, 12.500.000 pts, nueva construcción, muchísima luz REF: 243
(44 43 32)

Superlinea SOL
EDIFICIO SAN AGUSTIN, 9

3 ULTIMOS APARTAMENTOS-ESTUDIOS DESDE 10.500.000 pts
COCINA AMUEBLADA COMPLETAMENTE CALEFACCION INDIVIDUAL TANQUE COMUN MAGNICAS CALIDADES
CONSULTENOS
(44 43 32)

CRUCIGRAMA



oído antes. 8: Escucháis. Contempló. Cierta pariente. 9: Arquitecto catalán de fines del siglo pasado y principios del actual. Ramo liso, delgado y sin hojas (Pl.). 10: Individuo perteneciente a una de las tribus que dominaron México. 11: Dícese de la caballería cuyo pelo está mezclado de blanco, gris y bayo. Capital del Tíbet.

VERTICALES.— 1: Palo toscamente labrado, como de un metro de largo, que va aumentando de diámetro desde la empuñadura hasta el extremo opuesto. Remar. 2: Potencia del alma por medio de la cual se recuerda lo pasado. 3: Cabaña. Al revés, alise los cabellos. 4: Al revés, envuelva. Malla. Dádiva. 5: Pato. Provincia española. 7: Sin mezcla (Femenino y Pl.). Nuevo, principiante. 8: Culpada. Al revés, número. Adverbio de lugar. 9: Ampare, proteja. Al revés, sacie. 10: Lluve a mares. 11: Puesta del Sol o de otro astro por el horizonte. Valle italiano y ciudad del mismo nombre.

SOLUCION

HORIZONTALES.— 1: Coque. Terreno en que crece la hierba para pasto de los ganados. 2: Naturales de la India. 3: Quiérola. Desgastada. 4: Turno. Jornada. Cierta flor, en heráldica. 5: Querré. Al revés, cierto tipo de pintura (Pl.). 7: Ciudad de Holanda. Noticia que no se ha

HORIZONTALES.— 1: Dacococ. Terreno en que crece la hierba para pasto de los ganados. 2: Naturales de la India. 3: Quiérola. Desgastada. 4: Turno. Jornada. Cierta flor, en heráldica. 5: Querré. Al revés, cierto tipo de pintura (Pl.). 7: Ciudad de Holanda. Noticia que no se ha

Empresa del sector de alimentación de ámbito nacional selecciona:

JEFE DE VENTAS

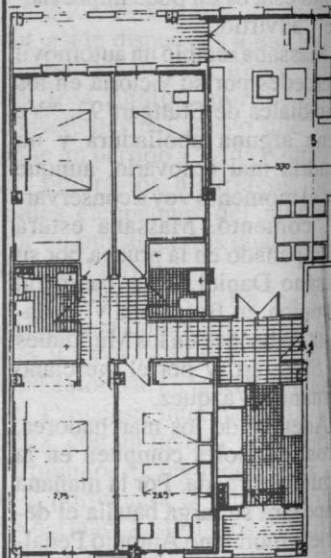
- * Edad comprendida entre 28 y 35 años.
 - * Se requiere una experiencia mínima de 2 años en puesto similar.
 - * Dependiendo de la gerencia, se encargará de coordinar la fabricación del producto así como de diseñar los planes comerciales de la empresa llevándolos a efecto.
 - * Se requiere residencia en Segovia.
 - * Condiciones económicas a negociar.
 - * Se guardará la máxima discreción.
- Interesados enviar curriculum vitae con fotografía reciente, al apartado de correos nº 29 de Segovia. Ref.: JEFE DE VENTAS

Superlinea SOL

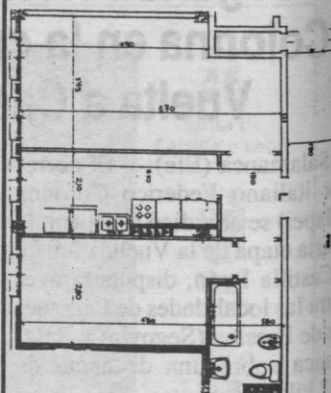
PROMOCION CALLE DEL MONTE PEDRAZA
11 MAGNICOS APARTAMENTOS DE LUJO DESDE 9.280.000 PTS EN EL CENTRO DE LA VILLA
SOL PROMOCIONES EXCLUSIVAS
AGENCIA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA C/San Agustín, 9 A.P.I. 13.672
(44 43 32)

Superlinea SOL
PROMOCION GASCOS, 8
10 ULTIMAS VIVIENDAS DE 1-3-4 y 5 DORMITORIOS, GARAJE Y TRASTERO

A 25 m DEL AZOGUEJO



VIVIENDA DISPONIBLE DE 4 DORMITORIOS, MOD A-1



APARTAMENTO DE 1 DORMITORIO MOD-D DISPONIBLE

DESDE: 130.000 PTS/m2

CON LA GARANTIA DE CALIDAD DE CONSTRUCCIONES CARDIEL

INFORMACION Y VENTA



AGENCIA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA C/San Agustín, 9 A.P.I. 13.672

Promociones Exclusivas
Superlinea SOL
(44 43 32)

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

ANUNCIOS POR PALABRAS

Si usted desea anunciarse en esta sección, puede hacerlo de la siguiente forma: Utilizando el adjunto boletín y enviándolo a EL ADELANTADO DE SEGOVIA, calle San Agustín, nº 3, 40001 SEGOVIA (Sección Publicidad)

TEXTO

DATOS PERSONALES

NOMBRE _____

DIRECCIÓN _____

POBLACIÓN _____

TELÉFONO _____ NIF _____

DÍAS DE PUBLICACIÓN _____

Coste del anuncio: Precio por día 480 pts.+IVA (máximo 10 palabras). Cada palabra más, 48 pts.+IVA (16%). Calcule el importe e incluya en el envío resguardo de giro postal, telegráfico o talón nominativo a favor de EL ADELANTADO DE SEGOVIA

AMBIT
"Gestión Inmobiliaria"
JOSE ZORRILLA, 6
42 74 32
44 30 33
PLAZA MAYOR, 13

CASAS PUEBLO

A 20 KM DE SEGOVIA
CASA 200 m²
PARA REHABILITAR
Patio de 300 m²
5.000.000 CP-162

A 60 KM DE SEGOVIA
CASA 150 m².
500 m² DE JARDÍN.
Establo. Pozo.
... PARA REFORMAR ...
4.000.000 CP-164

TABLADILLO
CASA 200 m²
CON PATIO
Sólo: 3.000.000 CP-147

ZONA SOTOSALBOS
CASA 200 m² en 2 plantas
JARDIN. PATIO (100 m²)
6.000.000 CP-107

A 22 KM DE SEGOVIA
CASA 350 m²
CON PATIO
3.000.000 CP-106

VENTA FINCAS

A 28 KM: MARUGAN
PARCELA URBANA 2.500 m²
Maravillosas vistas.
Sólo: 3.500.000 FV-158

A 4 km: PALAZUELOS
FINCA URBANA
1.000 m².
¡ INFORMESE ! FV-125

SAN RAFAEL
SOLAR DE 200 m²
CON PROYECTO PARA
6 VIVIENDAS FV-179

A 18 km: Zona Carrascal
FINCA 600 m².
VALLADA.
Sólo: 2.000.000 FV-113

LA LASTRILLA
FINCA RUSTICA 4.000 m².
Fachada a Ctra.
1.000ptas/m² FV-101

" Antes de Comprar o
Alquilar, consulte nuestra
REVISTA INMOBILIARIA
¡ Tenemos más de 400 ofertas !
Pídanosla gratuitamente
AMBIT

INMOBILIARIA
MANSINO
- NUEVAS FORMAS -
DE HACER LAS COSAS

Si usted desea
vender su vivienda
MANSINO
Inmobiliaria...
**¡SE LA
COMPRA!**
**¡PAGO
AL CONTADO!
¡UN MESE!**

44 30 31

**NUEVA
PROMOCION
"C/ ESCUDEROS"**
(Junto Plaza Mayor)
**1, 2 y 3
Dormitorios**
- Plazas de garaje
- Excelentes calidades
- Entrega Mayo, 1.996
**¡ INFORMESE Y
RESERVE SU VIVIENDA**

**VENTA DE
CHALET
EN SEGOVIA**
- 270 m² CONSTRUIDOS
- JARDIN PRIVADO
- DOBLE PLAZA DE GARAJE
- ZONAS COMUNES CON PISCINA
Y PISTA DE TENIS
- EXCELENTES CALIDADES
(Tarima, marmol)
- NUEVO
¡ INFORMESE!

44 30 31

**VENTA DE
PARCELAS
URBANAS
EN
"LA LASTRILLA"**

**ESPECIALISTAS EN
ASESORAMIENTO E
INVERSIONES
INMOBILIARIAS**

**Escultor Marinas, 3 - 2^a
40001 SEGOVIA
(Junto Caja Rural)**

MANSINO
INMOBILIARIA
- NUEVAS FORMAS -
DE HACER LAS COSAS

AVAL
AGENCIA INMOBILIARIA
44 42 24
Pza. de la Tierra. 4
Angel Sáenz Jerónimo
A.P.I. 32.030

AVAL ALQUILA
Excelente dúplex, 6 dormitorios,
3 baños, cocina amueblada.
Salón con chimenea. Garaje.
San Millán. Telf: 44 42 24

AVAL VENDE
Finca industrial carretera
San Ildefonso-Torrecaballeros.
Silos. Presa y
salto hidráulico.
Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
José Zorrilla, 110 m²/2, 4
dormitorios, baño y aseo,
cocina amueblada. Garaje.
Telf: 44 42 24

AVAL VENDE
Parcelas urbanas en
Trescasas. 300 m²/
y 200 m².
Fachada a la
carretera. Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
José Zorrilla, 72 m²/2, 2
dormitorios, baño y aseo.
Amueblado. Garaje y
trastero. Telf: 44 42 24

AVAL VENDE
Parcela urbana El Sotillo,
960 m²/2, pozo, vallada,
agua y luz,
teléfono,
con proyecto. Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
El Carmen, 3 dormitorios.
Amueblado.
Telf: 44 42 24

AVAL VENDE
Parcelas en el Polígono
El Cerro, 2640 m²/
1.800 m²/
1100 m²/..... Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
Zona Estación de RENFE,
3 dormitorios. Servicios
centrales. Telf: 44 42 24

AVAL VENDE
Finca urbanizable, de 425 m²/
agua, luz, vallada, árboles,
con proyecto de
164 m²/2 construidos,
en la Lastrilla. Telf: 44 42 24

**LA SERIEDAD
ES NUESTRO
AVAL**
AGENCIA INMOBILIARIA
44 42 24

Si Quiere Vender ó
Comprar su casa,
la respuesta es:

ALZA
INMOBILIARIA

**NOTICIA
IMPORTANTE**

¿Sabías que desde sólo
6.898.000 pts. puedes
conseguir tu apartamento
en el Sotillo con las
mejores calidades y
condiciones de pago?
Ya lo sabías ¿verdad?
Pues date prisa estamos
vendiendo los últimos.

**NO DEJES ESCAPAR
EL TUYO**

ALZA VENDE: Excelente chalet
adosado en el centro de La Lastrilla,
4 dormitorios, 3 cuartos de
baño, cocina completamente
amueblada. Armarios empotra-
dos, bodega con horno y chime-
nea. Salón y cuarto de estar. 272
m² útiles, 3 plazas de garaje.
27.000.000 pts. Telf: 44 36 36

ALZA VENDE: Piso en Urb. Mira-
sierra, 3 dormitorios, 1 cuarto de
baño, completamente amueblado,
calefacción individual, todo exter-
rior. Muchas mejoras, excelentes
vistas. 9.500.000 pts. Telf: 44 36 36

ALZA VENDE: Casa individual con
patio. Semirrehabilitada en el barrio
de San Lorenzo, 1 sola planta, 117
m². 10.000.000 pts. Telf: 44 36 36

ALZA VENDE: Piso en La Albuera,
3 dormitorios, 1 cuarto de baño,
cocina con terraza, salón grande
con terraza. Para entrar a vivir.
Telf: 44 36 36

ALZA VENDE: Casa individual con
patio, en Bernuy de Porreros, 150
m² planta, 3 plantas, planta baja
completamente rehabilitada, res-
to semirrehabilitado. Buena situa-
ción. 11.000.000 pts. Telf: 44 36 36

ALZA VENDE: Casa para rehabili-
tar en Zamarramala, 90 m² por
planta, 3 plantas. Buena situa-
ción. 7.500.000 pts.

ALZA VENDE: Piso C/ Romero, 3
dormitorios, 2 cuartos de baño.
Todo exterior. Muy soleado. Buen-
as vistas. Garaje, trastero.
22.000.000 pts.

ALZA VENDE: Precioso piso en La
Albuera, 3 dormitorios, 1 cuarto de
baño, 80 m² útiles, terraza grande.
Completamente amueblado. Muy
buena calidad. Calefacción central.
Poca comunidad. 16.000.000 pts.

No le de más vueltas
BUSCAMOS
LO MEJOR PARA USTED

Pº/Ezequiel González, 24
Edificio "San Roque"

44 36 36

Cy
CASA YA

ASESORES INMOBILIARIOS
Enrique López Estebananz A.P.I. n.º 14032
Ezequiel González, 24 Bajo C
(Edificio San Roque)

CASA YA
ALQUILA PISO, San Cristó-
bal, 90 m², 3 dormitorios, 2
baños, garaje, trastero, cocina
amueblada, armarios empot-
rados, piscina comunitaria.

CASA YA
ALQUILA PISO, Casco
antiguo, 3 dormitorios, baño y
cocina amueblada.

CASA YA
ALQUILA PISO, Caño
Grande, tres dormitorios,
amueblado, trastero.

CASA YA
ALQUILA PISO, Ezequiel
González, cuatro dormitorios,
amueblado, cocina amueblada
con electrodomésticos, garaje,
calef. central, parquet.

CASA YA
ALQUILA PISO, Cuesta de
San Bartolome, 3 dormitorios,
baño, amueblado, parquet.

CASA YA
**PISOS NUEVOS
LLAVE EN MANO**

**92-95-98 m².
Amplio salón.
2 Dormitorios.
2 baños.
Cocina amueblada.
Trastero.
EXTERIOR.**

CASA YA
VENDE CHALET INDIVI-
DUAL EN EL SOTILLO, 270
m² con parcela de 1.030 m²,
dos plantas más bajo cubierta.

CASA YA
VENDE CHALET, Vegas de
Matute, 290 m², parcela de
900 m², tres dormitorios, dos
baños, una gran terraza, tres
plazas de garaje, amueblado,
parquet, piscina, bodega, aire
acondicionado.

CASA YA
VENDE PARCELA en
Sepúlveda, situada en zona
industrial, con todos los servi-
cios, ideal para fábrica.

CASA YA
**Polígono Hontoria,
800 m² y 150 m²
de oficinas, 2.200
m² de parcela.
45.000.000.-Ptas.**

44 41 64

CASA YA
ASESORES INMOBILIARIOS



Antena 3 Televisión

- 06.00.- LA ESTRELLA ES BELEN
- 07.00.- GIMNASIA INFANTIL
- 07.20.- LOS CHICOS DE LA BAHIA
- 07.45.- LA ISLA DEL PRINCIPE
- 08.30.- ESTAMOS DE VACACIONES
- 10.30.- EL GRAN CIRCO DE TVE
- 12.00.- CUANDO CALIENTA EL SOL (R.)
- 13.55.- CARTELETA TVE
- 14.30.- BLOSSOM
- 15.00.- TELEDIARIO - 1
- 15.32.- EL TIEMPO
- 15.35.- CINE DE ORO (I)
"Carros de fuego"
Historia de dos hombres, Eric Liddell y Harold Abrahame muy dispares en su origen y aspiraciones que participaron y obtuvieron medallas de oro en los Juegos Olímpicos de 1924.
- 17.30.- CINE DE ORO (II)
"Fuego de juventud"
- 19.45.- MORTADELO
- 20.40.- MUSICA EN LA TIERRA
- 21.00.- TELEDIARIO - 2
- 21.32.- EL TIEMPO
- 21.35.- INFORME SEMANAL
- 22.30.- LA PELICULA DE LA SEMANA
"Tu doble"
Gina ha perdido en un accidente a su esposo y ha su hija de cinco años. Después de estar sumida en una profunda depresión durante un año parece que empieza a mejorar. Pero un día ve a una niña en la calle que es igual que su hija. Nadie la cree y piensa que son alucinaciones. Pero Gina investigará el misterio que esconde su vida.
- 00.30.- CINE DE VERANO
- 01.35.- NOTICIAS
- 01.40.- AY, VIDA MIA
- 02.40.- SIN FRONTERAS
- 03.35.- ¿COMO LO VEIS?
- 04.00.- ¿COMO LO VEIS? (R)
- 04.30.- NIDO VACIO
- 04.50.- DESPEDIDA Y CIERRE.
- 06.00.- EURONEWS
- 07.50.- CICLISMO. VUELTA CASTILLA-LEON (R)
- 08.00.- CONCERTO
- 08.45.- TIEMPO DE CREER
- 09.00.- PUEBLO DE DIOS
- 09.30.- ATLETISMO. CAMPEONATO DEL MUNDO
- 11.00.- EL DIA DEL SEÑOR
- 12.00.- DEPORTES
- 20.00.- MEMORIA DE LA GUERRA (CINCUENTA AÑOS DESPUES)
- 21.00.- LINGO
- 21.10.- FUTBOL
Campeonato del Mundo Sub-17. Qatar-España (En directo)
- 23.00.- LA TRANSICION
- 24.05.- CONCURSO INTERNACIONAL DE PIANO PALOMA O'SHEA
- 02.15.- CINE CLUB. CLASICOS DEL CINE
"La estrella"
Margaret Elliot, la que un día fuera famosa estrella de Hollywood, se ha eclipsado. Su detective ha durado años, y en su afán de mantener un prestigio ha agotado hasta el último centavo de su gran fortuna. Ya no tiene amigos y sus admiradores apenas le recuerdan. Pero Margaret no se resigna. Está dispuesta a aceptar cualquier papel por modesto que sea con tal de volver a enfrentarse con las cámaras.
- 03.45.- DOCUMENTOS DE CINE: JAMES CAGNEY
- 04.35.- WORLD ENTERTAINMENT REPORT
- 05.00.- DESPEDIDA Y CIERRE

- 06.30.- TELE-N
- 07.30.- LA LLAMADA DEL OESTE
- 07.55.- CLUB MEGATRIX
- 10.40.- UN ROBOT EN CASA
- 11.10.- LA TRIBU DE LOS BRADY
- 11.35.- PUNKY BEWSTER
- 12.05.- TOP 20
- 13.05.- VIDEOS, VIDEOS
- 13.35.- CAMARA BAJA
- 14.05.- ALF
- 14.30.- PRIMOS LEJANOS
- 14.59.- NOTICIAS
- 15.32.- SUPERCINE DEL DOMINGO
"Chicos de fuego"
En una playa del sur californiano los jóvenes pugnan por hacerse con el campeonato anual de surfing. Allie se ha enamorado de Nick, una surfista perteneciente a la banda rival del valle. El hermano de la chica impedirá la relación con enfrentamientos que repercutirán en la relación de la pareja.
- 17.32.- CINE
"Nadine, un amor a prueba de balas"
Nadine va a divorciarse de su marido al que está ocultando que está embarazada. Para ganar algún dinero extra accede a posar para un fotógrafo con dudosas intenciones artísticas. Arrepentida, al intentar recuperar las fotos se hace con unos planos sobre carreteras codiciadas por un especulador. Nadine y su marido se verán envueltos en complicadas circunstancias.
- 19.10.- PICKET FENCES
- 20.02.- LA LEY DE BURKE
- 21.00.- NOTICIAS
- 21.20.- FUTBOL (Tercer Trofeo Antena 3 Televisión)
Desde Marbella: At. Madrid-Zaragoza
- 22.55.- CON LUZ PROPIA
- 00.30.- CONFESIONES
- 01.30.- CINE DE MADRUGADA
"Juego de noche"
- 03.10.- CONTACTO DEVLIN.
- 04.00.- TELEVENTA
- 05.30.- CINE DE MADRUGADA
"El tatuado"



- 06.20.- AVANCE DE PROGRAMACION Y ESPACIOS PROMOCIONALES
- 06.35.- LOS CHICOS DE HILLSIDE
- 07.00.- FLIPPER
- 08.00.- LOS PITUFOS
- 08.25.- LAS NUEVAS AVENTURAS DE BATMAN
- 08.45.- ALEGRE JUVENTUD
- 09.05.- BESAME LICIA
- 09.25.- SONIC
- 09.50.- LAS AVENTURAS DE SILVIA
- 10.10.- NICK MARAVILLA
- 10.35.- HE MAN (Dibujos Animados)
- 11.30.- LA CASA DE LA PRADEIRA
- 12.30.- SIN IR MAS LEJOS
- 14.30.- LAS NOTICIAS
- 14.45.- BENNY HILL
- 15.00.- UNA MAS UNA
- 15.30.- OPERACION TRUENO (cap. doble)

ADVERTENCIA

EL ADELANTADO no se responsabiliza de los continuos cambios de programación que, a última hora, introducen las diferentes cadenas de televisión.

- 17.15.- CINE
"Satanás nunca duerme"
Las aventuras que sufren dos curas norteamericanos uno joven e indisciplinado, y el otro viejo y cascarrabias en la China de 1949...
- 19.25.- GRACE AL ROJO VIVO
- 19.55.- LAS NOTICIAS (AVANCE INFORMATIVO)
- 20.00.- MINISERIE
"Plaza de España"
- 22.00.- NOCHE DE ACCION
"Visita inesperada"
Un familiar lejano y su novia llegan a casa de los Cartwright. Poco a poco empiezan a crear problemas y finalmente se descubre que pretenden quedarse con todo...
- 23.50.- CINE
"Misión trueno"
Un grupo terrorista internacional, dedicado al robo de plutonio, ha sido localizado por la CIA en el desierto de Arizona...
- 01.30.- LAS NOTICIAS (AVANCE INFORMATIVO)
- 01.35.- MADRUGADA DE CINE
"Volpone"
- 03.05.- MOVEDADES INCREIBLES
- 03.30.- LA CRISIS DE FRANNIE



- 08.15.- DEL 40 AL 1 (Mult)
- 09.05.- DIBUJOS ANIMADOS: "Despierta peque y al loro"
- 09.35.- TELESERIE: "La odisea"
- 10.00.- CINE: EL NIÑO DE LOS AZOTES
- 11.35.- NATIONAL GEOGRAPHIC EN CANAL + "Leones en la oscuridad" (Multidifusión)
- 12.29.- NATIONAL GEOGRAPHIC EN CANAL + "Pasión por Africa" (Multidifusión)
- 13.00.- EL GRAN MUSICAL
- 13.30.- REDACCION. NOTICIAS
- 13.35.- ESPECIAL INFORMATIVO
"Mensajeros de la esperanza" (Multidifusión)
- 14.30.- TELESERIE: MI VIEJO ROQUERO
- 15.00.- NATIONAL GEOGRAPHIC EN CANAL +: "Entre tiburones"
- 15.27.- CINE: PAPA NUI
- 17.11.- CINE: DUELO EN LA CARRETERA
- 18.32.- DOCUMENTAL: VIGILANTES MARINOS (Multidifusión)
- 19.25.- DEPORTE: RALLY DE NUEVA ZELANDA
- 20.25.- REDACCION. NOTICIAS
- 20.30.- TELESERIE: "Tráfico de influencias"
- 21.30.- REDACCION. NOTICIAS
- 22.00.- ESTRENO CANAL +: "Volver a enamorarse" (1994)
- 23.31.- CINE: EL REY D E LA COLINA
- 01.11.- MAS DEPORTE



TELEMADRID

- 08.00.- SERIES
- 09.00.- LA BANDA DE...
- 13.30.- DOCUMENTAL
- 14.00.- MADRID
FIN DE SEMANA
TELENOTICIAS
- 15.00.- DANIEL EL TRAVIESO
- 15.30.- CINE
- 17.30.- CURSO DEL 96
- 19.15.- OLE TUS VIDEOS
- 20.00.- EL SEMANAL
- 20.45.- TELENOTICIAS
- 21.00.- COLEGIO MAYOR
- 21.30.- CINE
- 23.00.- CINE
- 01.30.- CINE
- 03.30.- CHICO LISTO
- 04.15.- INFORMACION CULTURAL DE LA CAM

GRAN PANTALLA

"El favor", de Donald Petrie

ANDRES P. LLORENTE

"El favor" (The favor) data de 1991 pero si se estrena bien avanzado el 1995 no es porque alguien haya venido a descubrir, precisamente ahora, en la película algún tipo de virtud o valor oculto que hasta este momento hubiese podido pasar desapercibido para la crítica o el público, sino porque los avispados distribuidores de turno han caído en la cuenta de que en ella intervenía Brad Pitt y Brad Pitt está ahora mismo, pese a la discreta calidad de sus películas, dando más dinero que nunca y repescando este producto bien podían añadir algunos duros más a sus forrados bolsillos, aunque montones de filmes mucho más interesantes que éste estén esperando el capricho de alguno de estos distribuidores para escapar del olvido y la etiqueta de "Película nunca estrenada en salas comerciales españolas".

Pero 1991 fue también el año de "Thelma y Louise" y precisamente su extraordinario éxito internacional fue el mejor escaparate de promoción de la irresistible belleza de este nuevo galán de Hollywood, hasta entonces cotizado modelo de

unos pantalones vaqueros que el torso desnudo de Brad Pitt sabe lucir como nadie, como cualquiera pudo observar en la citada película de "Thelma y Louise" y como también puede cotejarse en "El favor", y menciono esto porque su aportación a la película de Donald Petrie ("Dos viejos gruñones", "Niño rico") tampoco va mucho más allá por cuanto no pasa de ser un mero secundario a la sombra de la perdida Elizabeth McGovern, de la desconocida Harley Jane Kozak y un actor que ha ido dejándose ver cada vez más, Bill Pullman.

En fin, "El favor" es una comedia muy floja elaborada sobre un argumento demasiado limitado y algo estúpido, casi una anécdota estirada hasta la deformación, hecha con pocos medios y sin mucha gracia, protagonizada por actores de segunda fila y dirigida por un asalariado cuyo nombre, acorde a sus méritos, nunca escalará la cima ni la gloria del séptimo arte.

Así pues, no recomendaría "El favor" a nadie, pero si alguien quiere fardar de conocer la filmografía completa de Brad Pitt...



Televisión Segovia

- 18.00.- BIENVENIDOS AL DOMINGO
- 18.15.- MUNDO TURISTICO
- 18.45.- DIBUJOS ANIMADOS

- 19.15.- ENCUENTROS
- 20.45.- MUNDO TURISTICO
- 21.15.- RECUERDOS DEL AYER
- 21.45.- CINE DE DOMINGO
- 23.15.- ENCICLOPEDIA BRITANICA
- 23.30.- EL MUNDO DEL MOTOR
- 24.00.- CIERRE Y DESPEDIDA CON PATRICIA GUIJARRO

CARTELETA

MULTICINES MIRO

SALA 1

8 tarde:
"La princesa cisne"
11 noche:
"EL FAVOR"

SALA 2

ESTRENO A NIVEL NACIONAL
8 tarde y 11 noche:
"Jungla de cristal. La venganza"

SALA 3

8 tarde:
"Power Rangers"
11 noche:
"Tres formas de amar"

SALA ZULOAGA

8 tarde y 11 noche:
"Una historia del Bronx"

CINE DE VERANO
Terraza Los Zuloaga

10,45 noche:
"Un regalo para papá"

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DISCO MILLONARIO DE CARLOS VIVES

Carlos Vives, el cantante colombiano de música vallenata, presentará el 11 de agosto en la ciudad caribeña de Cartagena de Indias su nuevo disco "La tierra del olvido", cuyo lanzamiento costará cerca de un millón de dólares. La presentación estuvo precedido por su actuación en la plaza de Las Ventas, de Madrid, en julio, y por un vídeo que costó 120.000 dólares y muestra a los indígenas arhuacos de la Sierra Nevada de Santa Marta, en el norte de Colombia. Vives vendió más de tres millones de copias en Iberoamérica de su álbum anterior, "Clásicos de la Provincia", en el que interpretó aires tradicionales de la región caribeña de Valledupar, algunos de ellos con medio siglo de existencia, acompañado por el grupo "La Provincia" encabezado por el acordeonista Egidio Cuadrado. Esta vez, Vives presentará sus propias composiciones ante 500 invitados especiales —trescientos de ellos periodistas—, y una de las nuevas canciones es "Pa'Maité", un homenaje a la flautista de su grupo, y otra, "La Puya Puya", compuesta por Cuadrado. La casa discográfica del cantante y actor lanzará en principio 350.000 copias de "La tierra del olvido", que suena desde julio en las emisoras locales de radio.

MISCELANEA



Niños evacuados de Bosnia. Los supervivientes quedan lisiados, son inseguros, tienen miedo a todo ... TELEFOTO EFE

Millón y medio de niños murieron en guerras en la última década

Los niños, dobles víctimas de los conflictos bélicos

Los niños no son sólo víctimas pasivas de la guerra, sino que a menudo se les entrena como asesinos, declaró Graca Machel, jefa de un grupo de especialistas a quienes la ONU encargó un estudio sobre el impacto de la guerra en la infancia.

Johannesburgo (Efe).— Para Machel, ex primera dama de Mozambique y ministra de Educación de este país, los niños son víctimas de la guerra por partida doble, los conflictos internos no tienen campos de batalla delimitados ya que se les ataca tanto en sus casas como en las escuelas, hospitales e iglesias, lo que les impide protegerse del impacto de la violencia.

El informe se realizó a partir de estudios hechos en Angola, Camboya, El Salvador, Líbano,

Mozambique, Ruanda y Sierra Leona. Sus resultados serán presentados a la Asamblea General de Naciones Unidas y servirán de base para desarrollar nuevas estrategias que permitan afrontar el impacto de las guerras.

Según la ONU, un millón y medio de niños murieron en conflictos bélicos durante la última década, pero Machel considera que el impacto de la violencia ha sido mucho mayor de lo que muestran las estadísticas. Machel precisó que, a diferencia de

los efectos físicos, como la desnutrición, el impacto emocional no se puede medir. Añadió que los niños supervivientes de las guerras quedan lisiados, sufren desplazamientos, carecen de seguridad en sí mismos y le tienen miedo a todo debido a la pérdida de sus referentes socio-culturales y de las principales instituciones de trato social, como son la familia y la escuela.

"La armonía de la infancia ha desaparecido y los niños nunca volverán a ser lo que eran", dijo Machel, quien subrayó que se desconoce el número de niños secuestrados y entrenados para matar, como a los que se acusa de genocidio en Ruanda.

BURBUJAS

● Mark Thatcher, hijo de la ex primera ministra británica, Margaret Thatcher, afronta nuevos problemas matrimoniales debido a sus deseos de abandonar Estados Unidos para vivir en Sudáfrica, revela el diario londinense "The Sun". Mark, quien atraviesa dificultades económicas debido a cuestiones fiscales, hizo una oferta de 200.000 libras (unos 320.000 dólares) por una casa en Ciudad del Cabo, pero su esposa, Diane, se niega a abandonar Estados Unidos, añade el rotativo. Mark Thatcher, de 41 años, y Diane, de 35, pasaron los últimos diez días en Sudáfrica, pero ella decidió regresar a su país. La prensa de Londres especuló hace unos meses con la posibilidad de que Diane solicitara el divorcio. Mark y Diane tienen dos hijos, Michael, de 5 años, y Amanda, de 2.

● Una carta original del siglo XIV escrita en portugués por Isabel de Aragón, reina de Portugal, ha sido hallada en las dependencias del Palacio Provincial de Zaragoza como consecuencia de las investigaciones que realiza el nuevo equipo de Gobierno de la Diputación Provincial. Este documento inédito, que no estaba ni inventariado ni catalogado, se hallaba en el interior de una caja fuerte en desuso cuya combinación se desconocía, y que tras ser encontrada fue abierta bajo la autorización del actual presidente de la DPZ, José Ignacio Senao.

HOY NO ES FIESTA

Arrestada por agredir a devotos de la virgen de El Escorial

El Escorial (Madrid) (Efe).— La presidenta y otros cinco integrantes de la Asociación Juvenil "Gesto por la Libertad", de El Escorial, contraria a los devotos de la Virgen de los Dolores, se encuentran desde ayer bajo un arresto domiciliario de dos días por haber agredido a miembros de la fundación mariana.

Un juez ha dictado ahora orden de arresto contra Yolanda de Pablos, presidenta, y otros cinco integrantes de este colectivo, contrario a las concentraciones que los devotos celebran ante la explanada de la finca Prado Nuevo para ver las supuestas apariciones de la Virgen, y contra quienes protagonizaron algunos enfrentamientos hace unos meses.

De Pablos criticó ayer el

anuncio del actual equipo de Gobierno, del PP en coalición con dos grupos independientes, de retirar las vallas que en su día puso la anterior corporación municipal, del PSOE, en torno a la finca donde se producen esas "apariciones".

La presidenta de ese colectivo atribuyó ese proyecto de retirar las vallas que delimitan la finca a que el nuevo equipo de gobierno "desconoce el fenómeno Prado Nuevo".

Miles de devotos de la Virgen se volvieron a concentrar ayer, como cada primer sábado de mes desde hace trece años, en las inmediaciones de la finca de Prado Nuevo en la localidad de El Escorial, para rezar y escuchar el supuesto mensaje mariano.

VISTO Y NO VISTO



LA SED DE PERICO.— Después de muchos años en las primeras posiciones del pelotón, Pedro Delgado continúa vinculado al ciclismo, esta vez en labores informativas. De algún modo, la actividad del campeón segoviano le sirve para aplacar su sed de deporte, aunque como cualquier mortal también necesita echar al colete un refresco que mitigue el calor, sobre todo si se está frente a un micrófono. (Foto: Juan Martín).